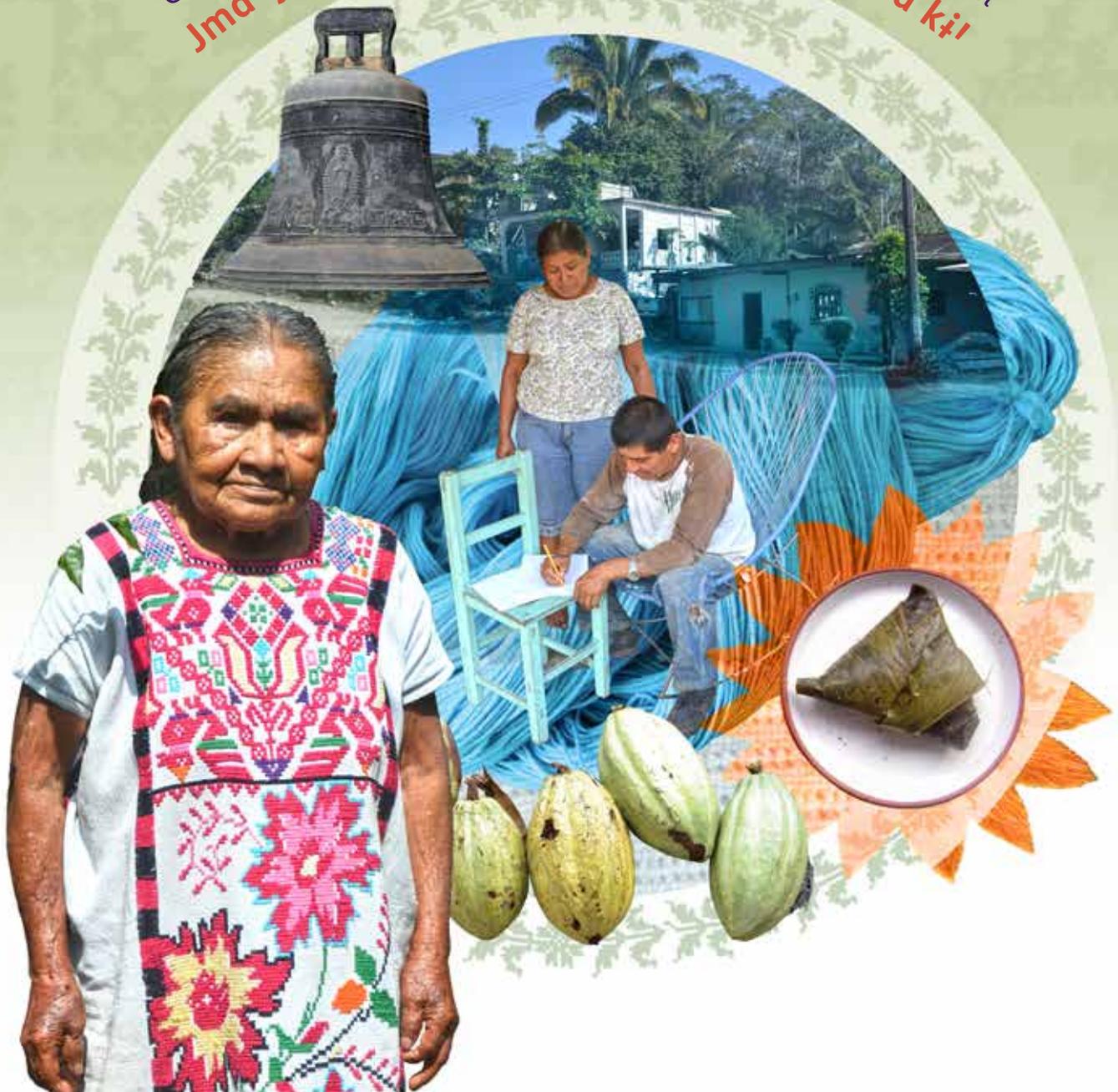




Libro del adulto
Si kia' dsa kää'



Usó la lengua escrita. Chinanteco de Valle Nacional
Jmá' jne tá jég töö ní si. Jég jmei kia' dsa ki'





Créditos a la presente edición

Coordinación académica

Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Carmen Díaz González
Luis Alavés Bautista

Adaptación del módulo para población indígena

Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para población indígena

Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua Chinanteco Valle Nacional

Leticia Cruz Cruz
Asesoría académica
Ana Isabel Jacinto Hernández

Revisión técnica

Maribel Eloísa Hidalgo Morales

Asesoría y revisión lingüística

Rafael Castillo Martínez

Coordinación gráfica

Coordinación editorial

Diseño gráfico

Ilustración y fotografía

Formación electrónica

Reconocimiento primigenio: El contenido de este módulo tiene como antecedentes los materiales producidos en la primera edición del módulo Para empezar, cuyos créditos son:

Coordinación académica: Patricia Rocha Jaime. Compilación: Fabián Jiménez Flores, Adriana Bautista Vargas, Ma. del Carmen González Velazco, Aída Araceli Suárez Reynaga. Revisión: Ma. de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Revisión editorial: Ma. Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diagramación: Mónica Montserrat Rivera Ochoa.

Uso la lengua escrita. *Chinanteco Valle Nacional* MIBES 5 Libro del adulto D. R. © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA, Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D. F., C.P. 06140. Primera edición. Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA.

Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN Obra completa, Modelo Educación para la Vida y el Trabajo: 970-23-0274-9

ISBN Uso la lengua escrita. *Chinanteco Valle Nacional*. MIBES 5 Libro del adulto. 970-23

Impreso en México.

Já tö i 'le_a dsa / Índice

Jaí mo'
Página

Mijnij jég i 'le / Presentación

5

I 'le dsa 1. Jég töö ní si i kia' jmaí kalajé

7

Unidad 1. La escritura en la vida diaria

7

Jné' jég i 'le dsa 1 • Músi kiä' jég kiä jnát

8

Tema 1 • Los documentos y nuestra información

20

Jné' jég i 'le dsa 2 • Kəng chiú' dsa jég töö ní si

32

Tema 2 • La familia en los escritos

45

Jné' jég i 'le dsa 3 • Tá kiä' i jma' dsa tá

58

Tema 3 • Palabras de todos, palabras de uno

72

Jné' jég i 'le dsa 4 • Kosa kiä' i jma' dsa tá i töö ní si

85

Tema 4 • Las cosas y los objetos en los escritos

96

I ka mitá jne

108

Autoevaluación

115

I le dsa 2. Kia' juu já mitä dsa i Iniu dsa mitij	123
Unidad 2. Para recorrer los caminos	123
Jné' jég i le dsa 1 • I chii jîé	124
Tema 1 • Lo que forma parte del paisaje	135
Jné' jég i le dsa 2 • Mapa kia' Méxiko, país kiä	146
Tema 2 • El mapa de México, nuestro país	164
Jné' jég i le dsa 3 • É chii jîé jui	181
Tema 3 • Los lugares de la comunidad	195
Jné' jég i le dsa 4 • Jmáï	209
Tema 4 • El tiempo	220
I ka mitá jne	232
Autoevaluación	236
Músi ja sén dsa i maka mitä	245
Hoja de avances	247

Mijnii jég i 'e

Presentación

'Niu i të 'e si kia' dsa kää' ié'
'ning' ní si já töö kalajé jég i mitä'
já Jmá' jne tá jég töö ní si. Jæg
jmei' kia' dsa ki', já jəng kəng
i mitä' 'ning jəng li'ti' l'i' kuri
ime'si kiä' i səng' 'ning jəng.

Lidyio kiä' bá' 'ning' jəng likuë'
kuri ala' dsa' lakəng jég i 'nəng'
l'i' kia': kulia kəng já tio' si, kiä
tea dsa 'e si kiä' kiä' i makuë' 'iä'
jəng, kiä' ijəng tiä' jú' i riji' ou' o
səng' ní si jég i 'nəng' 'iä'.

Lakəng já töö i 'e dsa, mitä' jmó'
kala' i mana 'e dsa, kiä' tá squé,
já lää li 'niu' jmá' tá i töö ní si kia'
Si 'e' dsa kiä' Si pí' já töö i ko dsa
i tsëë.

**¡'Nəng jnié' i jmó' ning bij
jəng dyä' si!**

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*. Chinanteco de Valle Nacional. En él podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas, oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas. En algunas necesitarás consultar el Libro de lecturas y divertirte con el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos mucho éxito!



Jég töö ní si i kia' jmái kalajé

La escritura en la vida diaria

I 'niu dsq mitij

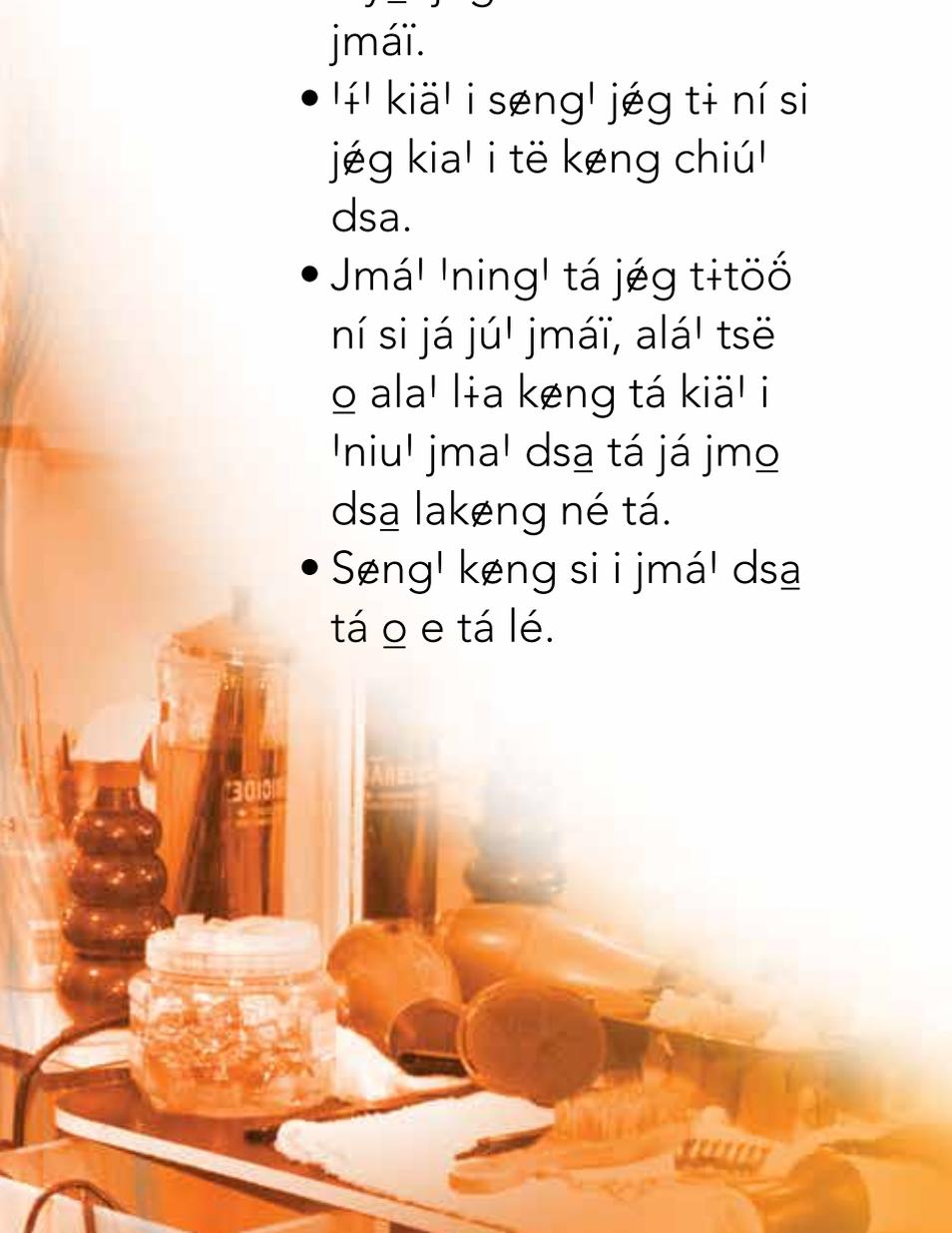
Ní jég i 'le dsa la:

- Dyä' jég laníi i chí kië jmái.
- Í' kiä' i sɛng' jég tɨ ní si jég kia' i tē kɛng chiú' dsa.
- Jmá' 'ning' tá jég títöó ní si já jú' jmái, alá' tsë ɔ ala' lia kɛng tá kiä' i 'niu' jma' dsa tá já jmɔ dsa lakɛng né tá.
- Sɛng' kɛng si i jmá' dsa tá ɔ e tá lé.

Propósitos

En esta Unidad:

- Identificarás información básica en algunos documentos importantes.
- Leerás y escribirás textos cortos con información relacionada con la familia.
- Utilizarás la lengua escrita para nombrar, ubicar o describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- Escribirás listas de objetos o actividades.



Jné! jég i 'e dsa 1

Músi kiä! jég kiä jnáí

Já tóó jné! jég i 'e dsa laa dyä! músi já titö dato kiä! 'na! kiä! mi! jég si! 'Niu! jái! kuri e tilia kiä! o e dato titö.

🎗 Tá i jmo ní si 1. Músi kiä! jég kia'

Jái kuri ní nió! jeng 'í! músi ná kalia jeng.

Seguro Popular
2007938139
Músi kia! seguro popular
Jég i chikié jmái i jmo dsa kiä dsa
jeng jmo dsa 'i kalajá dsa

Folio: 2007938139
É jmái kamej dsa: 2/23/2011
Módulo:
Estado: Nijui

Akól' jmái i kié: 1/Okt/2009 katí! já 30 tsí! SEP/2012
Centro saluú: tsí! jájui

Dato kia! dsa kié seguro		É jmái ka' dsa	
Jmái dsa:	Alfonso de la Cruz Sixto	Decil:	01
Curp:	CUSAS80802HOCRXL01	Régimen:	Achii jmo dsa tá i líja dsa
Já tsí! 'niú dsa:	Hidalgo 24 Kol. San Lukas Arroyo Palomo		

Já titö dsa tikié seguro popular

Folio kia! dsa kié seguro popular	Jmái dsa	In dsa lá dsa	Já káichá dsa	Alá! 'ia róú! dsa
2007938139-1	De la Cruz Sixto Alfonso	H	02/08/1958	Dsa kié seguro

- Káí músi kia! seguro laa tsí! tumea ju jeng io jádse! i kue dsa mea dí jajeng ma'lu kalajé gasto i kua! dsa dsa dsa'íé jé níng kia! kíá! dsj g kiá! jmei jue!
- Já! dsa kiá! dsa kié seguro músi já ritóo e derecho chiá kia! kíá! 'niú! jmo dsa mákie seguro.
- Ká! 'nea ní jmái bó! i kúe jég ríju! 'kia! CECASOEH jeng yá katí! já 30 tsí! sept' ní 2012. Nákaia jeng 'niú! mej dsa kalá! nímié s'í jeng kue dsa kala! CECASOEH.
- Kalakó! já kúe jég ríju! 'kia! cecasoeh, kalajé familia dsa sa'lei 'láá! lé lídsi dsa seguro kia! 'i mákie tákeng ní jmái jeng familia dsa 'lei 'tsá! 'niú ki dsa djeng bá! chi derecho kia! dsa 'í! 'nei dsa seguro. kala lé ní.
- Lukeng i 'niú dsa jmo kia! dato i tsóo ní músi laa. jeng dsai dsa já 'ia ofisina jajeng tsá! dsa ju i tsí!
- "I kia! lúja dsa bá! seguro popular, achii kia! kali keng partido político. Achii 'niú! jma! tá s'í d'í kua! kalajé dsa bá! dsa laa"

Dsa neí ní familia ié jég i latóó ní artículo 77 BIS 4, fraksin I, II q III

Estados Unidos Mexicanos

Ní jmái estado libre kiä! soberano kia! Nijui dsa neí ní já tíó dsa giin si. Jmo jng lalia lei jeng jmo jég kia! numero 90F i ritóó ní si numero 1 já tíó dsa giin si i neí ng já jeng titóó lakeng dato kia! dsa i tóó nakó! laa:

Ofisialia 1 No. Kia! akta 49

E jmái katitóó dsa si: 17/12/1981 diesisiete tsí! diciembre ní m'í novecientos ochenta y uno
Á katitóó dsa si: Jájui Malés, Nijui

Jmái dsa	Ana	Dsa titóó si	Andrés	García
----------	-----	--------------	--------	--------

E jmái kálichá dsa ó si: 22/2/1976 beintidó tsí! febrero ní m'í novecientos setenta i seis Ora 11:00
Já káichá dsa Guyei ke-ng ju té jéju
Ka'á dsa giin 7 In dsa lá dsa dsa me Kaníá Tijmin dsa

Jmái dsa	Sergio	Tijmin dsa	Andrés	Felipe
E país té dsa	México	E ní ú dsa	33	ni
Jmái dsa	Brígida	García	Ramos	
E país té dsa	México	E ní ú dsa	28	ni

Dsa sa'á tijmin dsa dsa miká! dsa mika 'á dsa giin
Alá! 'ia róú! dsa E ní ú dsa ni

ni original laa 'ia laritóo lei jeng tsí dsa kaméi jég i tsá! dsa dsa

— Achii jég tsá! dsa —

2007
ng jég.

Asesora del Registro del Estado Chil
Kajng: H. Teresa Mendosa
Dsa ká jég cha:
H. Gerardo J. Jiménez

079605

Instituto Federal Electoral
Já tó dsa- dsa si dsa matiö 18 ní talagiú!
Kredensial kia! i jmo dsa boto

Jmái dsa Pérez Felipe Elodia
Jé tsí! 'niú kia! dsa Mál' ch'í' m'í 9
Mál' ch'í' m'í 68480
Jájui
Folio 116095948 Né i katitóó dsa 1998
Klabe kia! dsa PRFLEL80081420M800
Estado 20 Distrito
Municipio 183 Juí 0008 Seksion 1086

E ní ú dsa 18
In dsa lá M



Gobierno Federal

El DSE DSA
SEMAR
SEDENA

MÚSI I KÁ DSA
JMÁI TÁ DSA
BAKUNA

Imá! me! kíá! jmái dsa kíá! dsa tsí! 'o kame' 'i á!l!
MÚSI KIA! BAKUNA

IMSS
ISSSTE
DIF
PEMEX

Ngäi é rɨju'.

¿Í kuë' 'ning' músi la?

Jä Jä 'ää

¿É nai' i kuë'?

¿É tá jma' dsa músi kia' bakuna?

¿É tá jma' dsa músi kia' já kalichá dsa?

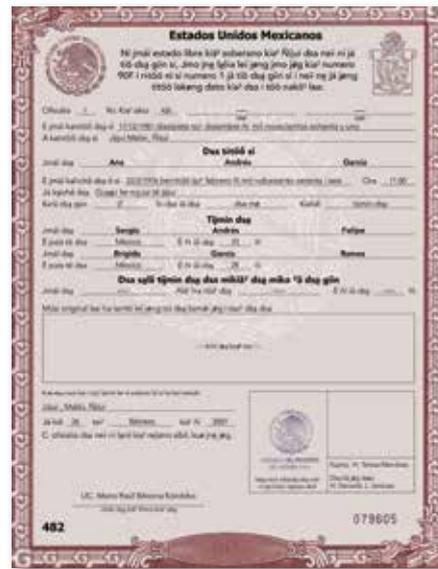
¿É tá jma' dsq kredensial kia' i jmo dsq boto?

¿É tá jma' dsq músi kia' *seguro popular*?

¿Kulia jé músi töö giu' la, ¿nai' i rikie kiá' 'ning'?

¿Kö' jí jmái' dsq kiä' já guø dsq, ¿é ime' jég tio'?

Jái kurí músi jeng seng' keng jú já ritö jmái kia'.



- a) Músi kia' *seguro popular*
- b) Músi kia' já kalichá dsa
- ch) Kredensial kia' i jmo dsa boto
- ds) Músi kia' bakuna

- a) Músi kia' *seguro popular*
- b) Músi kia' já kalichá dsa
- ch) Kredensial kia' i jmo dsa boto
- ds) Músi kia' bakuna



- a) Músi kia' *seguro popular*
- b) Músi kia' já kalichá dsa
- ch) Kredensial kia' i jmo dsa boto
- ds) Músi kia' bakuna

- a) Músi kia' *seguro popular*
- b) Músi kia' já kalichá dsa
- ch) Kredensial kia' i jmo dsa boto
- ds) Músi kia' bakuna

Jmó kəng jú kia' jég já tai', kia' i töö lakəng jaí.

**Músi kia' *seguro*
*popular***

Lia kəng músi i ká dsa já kuə
dsa boto kia' kiä' dsa lé tá. Músi
la tä' dsa náma liú dsa 18 ñii.

**Músi kia' já
kalichá dsa**

Lia kəng músi i ká dsa já dsilé
dsa kia' tuməa jəng täi' tuməa
ju i saká dsa 'lié' ní músi la tio'
dato kia' dsa giö.

**Kredensial kia' i
jmo dsa boto**

Lia kəng músi já titiö' dsa ala'
tsə bakuna kiä jmäi' i tä' dsa
dsi 'lé'.

Músi kia' bakuna

Lia kəng músi i dyio tien jnáí
jmái, já tia' jnáí, e jmái kiä' e
ora lichä jnáí.

Ngái é jég rɨju'.

¿É ní músi töö já kaichá' 'ningi'?

¿É töö laníí, jmái dsa o itidsəi' kia' dsa?

¿É ní músi töö já tsi' 'niu kia' dsa?

¿Á töö nió' kia' chígóu dsa?

¿É lɨa chíkië jmái nió' kia' chígóu dsa?

Dsaɨ' ou'!

Chíkië jmái lɨní jnái é jég töö lakəng músi kiá
dí jəng mañii jnái e músi 'niu' náka mɛa dsa.



► Tá i jmo ní si 2. Já ti jmái jnáï ní músi

Íi jég tídyie dsa.



'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿É kia' jég riju' niu' kuadro?

¿É jég tídyie dsa?

Jái kurí ní nió' jeng 'í' jég tídyie dsa.

Ní músi la 'niu' sɛng' 'ning kurí dato kiá', dí' dsikáng jnáí banko náju ti lë achii iéi' dsa jɛng achii tä' 'na' kóu kiá'. Náju a já satä' ngäi 'na' tana.

É jmó jne já töö país já të dsa.

Mexiana bá dsaí, dí' 'niu' lijué' alá' tsë país já kaichá' México tsë país kiá jnáí.

Ngái é jég riju'.

Já mikä dsa keng músi, é ikang dato kia' dsa meä dsa.

'Naï' ní músi kiä' jég i meä dsa ueä la dí jeng seng' ní jú.

I tidsøi' kö' laníi kia' dsa: _____

I tidsøi' jáma tö kia' dsa: _____

Jmái dsa: _____

Tijë' o achii gug dsa: _____

É tá jmo dsa: _____

Ñii liú dsa: _____

Já kaichä dsa: _____

País já të dsa: _____

Já tsi' 'niu kia' dsa

Kái: _____ Número: _____

Kolonia: _____ Código postal: _____

Munisipio: _____

Estado: _____



Dsa'i' ou'!

Náka gumea' keng músi, 'niú' i jái' jái i
jäng kuri í ritö kuri dato kiá'!

'Na'i' é ime' músi ei kiá' jeng ngäi' é jég riju' uea la.

É ikang músi 'niu' kié.

Á 'niu' néi jne i dsi.

É músi 'niu' kã jne já i meã músi.

Dsaï' ou!:

'Niu' tio' jnáï músi kiã kuri já ñii jnáï sãdsi lë, i matio' jæg kuri. Náju e ikang músi na éi kiã tio' 'ning kala' tramitë dijeng tä' músi kiã' i 'niu' jeng ué lú kopia náka liã jeng.



Káï kiã' Si pí' já töö i kò dsa i tsëë “'Naï' dsa dato i tijní kuri i tio' ní músi” *juego 13* ná kalã jeng jmó' kala' tá i töö ní *Si kia' dsa kää'!*

Jmó jnáï 'io' jì' já í jnáï kiä' já seng jnáï si

Íi ní Si 'iea dsa já töö “Jég dyie dsa kia' má' A'pixi” náka lia jeng seng' jmái má' kiä' jmái jmei jue' i chii já jeng.

Ngäi é jég riju'.

¿Nári ñie 'ning ime' kuri jeg na 'i' mína jái' nio' töö ní si já na 'i'? ¿É lia?

Káï kiä' Si pí' já töö i ko dsa i tseë “Keng méi jeg ri'maá”
jego 23 ná kalia jeng jmó' kala' tá i töö ní Si kia' dsa kää'.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

🚩 Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.

Seguro Popular
Comisión Nacional de Protección Social en Salud
Folio: 2007938139
Fecha de expedición: 2/23/2011
Módulo: Estado: OAXACA

1/OCT/2009 al 30 DE SEP/2012
Centro Salud: SAN JUAN BAUTISTA VALLE NACIONAL

DATOS DEL TITULAR		DECIL DE INGRESO	
Nombre:	ALFONSO DE LA CRUZ SIXTO	Decil:	01
Curp:	CUSAS80802HOCRXL01	Régimen:	No contributivo
Domicilio:	HIDALGO 24 COL. SAN LUCAS ARROYO PALOMO		

RELACION DE BENEFICIARIOS		Sexo	Fecha Nacimiento	Parentesco TITULAR
Folio integrante	Nombre			
2007938139-1	DE LA CRUZ SIXTO ALFONSO	H	02/08/1958	

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA Y COMO OFICIAL DEL REGISTRO CIVIL, CERTIFICO Y HAGO SABER QUE LA FOJA NUMERO 90^o DEL LIBRO NUMERO 1 DE NACIMIENTOS DEL REGISTRO CIVIL A MI CARGO SE ENCUENTRAN ASENTADOS LOS DATOS SIGUIENTES:

OFICIALIA: 1 No. DE ACTA: 428
FECHA DE REGISTRO: TITULADO DECEMBRE DE DICIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y UNO
LUGAR DE REGISTRO: VALLE NACIONAL, TUXTEPEC, OAXACA

REGISTRADO
NOMBRE: ANA ANDRÉS GARCÍA
FECHA DE NACIMIENTO: 22/11/75 VEINTDOS DE FEBRERO DE MIL NOVECIENTOS SESENTA Y SEIS HORA: 11:00
LUGAR DE NACIMIENTO: SAN ANTONIO OESTE VALLE NACIONAL

PADRES
NOMBRE: SERGIO ANDRÉS FELIPE
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 33 AÑOS
NOMBRE: BERGIDA GARCÍA RAMOS
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 28 AÑOS

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO
NOMBRE: _____ EDAD: _____ AÑOS

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR
NOMBRE: PÉREZ FELIPE ELODIA
DOMICILIO: CERRO CANCREJO CHICO 9 CERRO CANCREJO CHICO 8840 SN. J. BTA. VALLE NACIONAL OAX. FOLIO 116098948
CLAVE DE ELECTOR: PIFLEL80061420M800
ESTADO: 20 DISTRITO: _____
MUNICIPIO: 183 LOCALIDAD: 0008 SECCIÓN: 1086

CARTILLA NACIONAL DE SALUD
Niñas y niños de 0 a 9 años
CARTILLA NACIONAL DE INMUNIZACIÓN
IMSS, SSSTE, DIF, PEMEX

Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos?

Sí No

¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes tú?

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información contienen?

Observa los documentos y subraya su nombre.



- a) Póliza de seguro popular
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

- a) Póliza de seguro popular
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Póliza de seguro popular
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

- a) Póliza de seguro popular
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

Une con una línea las columnas, según corresponda.

Póliza de seguro popular

Documento que sirve para votar en las elecciones. Se obtiene cuando las personas cumplen 18 años de edad.

Acta de nacimiento

Documento que sirve para que las personas reciban atención médica gratuita y contiene información personal.

Credencial para votar

Documento que sirve para registrar el nombre de las vacunas y fechas en que se aplican.

Cartilla de vacunación

Documento que sirve para registrar nuestro nombre, lugar, día y hora de nacimiento.

Contesta las preguntas.

¿En qué documento aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece el domicilio?

¿En dónde aparece la huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?



Recuerda que:

Es importante saber qué información tienen nuestros documentos, para cuando la necesitemos.

▶ **Actividad 4.** Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.



Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿De qué se trató el diálogo?

¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.



Tienen que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco, y si hay errores, no les van a dar su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país donde naciste. Como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.

Contesta la pregunta.

Para llenar una solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber?

Busca en tus documentos personales la información que se solicita y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Nacionalidad: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____ Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Recuerda que:

Cuando tramites un documento, debes revisar que tus datos personales estén bien escritos.



Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Recuerda que:

Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y seguro, y que tengan la información correcta. Si te falta algún documento, realiza los trámites necesarios para obtenerlos y saca varias copias de ellos.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 14, “Memorama de datos en los documentos”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “El rey de Zinacantán” y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan en la lectura.

Contesta la pregunta.

¿Las imágenes de la lectura te ayudaron a comprenderla mejor? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 24, “La palabra invisible”, y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Jné' jég i 'e dsa 2

Keng chiú' dsa jég töö ní si

Já töö jné' jég i 'e dsa laa dyä' músi já titö jég i jmá' jnáï tá jmái dyi jnáï jég kiä' keng chiú' dsa kiä; já jeng, jái' jég i jú' dsa alá' lia röü' dsa jeng likuë' e ime' jég chii I sätö ní si.

▶ **Tá i jmo ní si 5.** Á jma' dsa tá jég töö ní si jég i jú' dsa alá' lia röü' dsa dsa

Íi jég töö laa jeng jnáï' kiä' keng le' jég já ju' dsa alá' lia röü' dsa.

16 tsí' junio ñii 2013

Ñé' Wadalupe:

Nakiéi jnáï tö ñiilég e' kóu di jeng lál' má. E jnáï nainiang ijä jméi kiä' salé kia' dsa dsát' kiä' 'ning já jmó' komunio. Na jmo' lí 'niu.

Ñiú kiä' María

Ngäi é jég rɨju'.

¿Á dyio jmá' dsa tá jég töö ní si la?

¿Ín kaséng jég?

¿Ín liea jég?

¿É lé náju saka lɨ dsa liei si jég töö ní si?

¿Dsa kaséng si í kué dsa dsa liea jég kaséng dsa?

¿Alá' tsë jég töö ní si la?



Dsaɬ' ou!:

Si töö jég giu' la tsë **si ke+dsa jég** jmo dsa tá jmái' l'niu dsa jái' jég kiä' jä dsa sachä kəɬ. Jmá' dsa tá já kəɬ dsa jég kiä' jä dsa kuë jnát' dsa l'niu jnát' liñi kəng jég.

Íi jég töö laa jəng jnái' kiä' kəng le' jég já ju' dsa alá' l'ia röü' dsa.

Məjlta, tē jájui, ñijui já 12 tsɬ' mayo ñii 2012

Juan kiä:

Səng jne si la l'no jne ligiä alá' l'ia ñei', kurɬ bál' taɬ' jnát'.

Ñé', tsɬé jne \$2,000 meí kóu, jəng ká' l'ning kiatea, jmó í kóu kiä' dí' achii tá chii taɬ' jnát' jála, Rosa kumaá kiä' achi maka kí i rɬká'. Náju l'niu' kóu kiä' nagóu gumea' kiä' Mario ñiu kiä'.

Səng kəng si jəng giä jne i katä' l'ning si jái' jne la.

Paá kiä' kiä' röü' l'niə jnát' l'ning.

Dsa kajmo
Maí kiä'

Ngäi é jég riju'.

¿Á dyio jmá' dsa tá jég töö ní si la?

¿Alá' tsë jég töö ní si la?

¿Ín kaséng jég?

¿Ín liea jég?

¿É lé náju saka l4 dsa liei si jég töö ní si?

¿Dsa kaséng si í kuë dsa dsa liea jég kaséng dsa?



Dsaɿ' ou'!

Si töö jég giu' la tsë **si dsaɿ' tauín** jmo dsa tá jmái
!niu dsa jái' jég kiä' dsa wə tauín. Jmá' dsa tá jmái
!niu dsa liñi alá' wə dsa kiädsə dí' tiö' dsa tauín jma'!

**Íi jég töö laa jeng jnái' kiä' keng le' jég já ju' dsa alá' lía
röü' dsa.**

Já jë' gug jnái'

*Fransisko López Krus
Juana Martínez Sánchez*

*Jabier Méndes Garsía
María Ruis Pacheko*



Jmei' kiädsə:

*Migel González López
Soledad Garsía Ribera*

Náka dsə jeng gúno' já tsi' !niu kia' dsa.

Jmo dsa jég i jë' gug já ñiú' dsa

José Juan kiä' Beatris

Lí dsie dsa te' !na' kiä' kalajá dsa kiä', gúno'
já jmo dsa misa já kië 17 tsi' oktubre ñii 2012
ora la 12:00, wə' kia' San juéë, jájui.

Ngäi é jég riju'.

¿Á dyio jmá' dsa tá jég töö ní si la?

¿Alá' tsë jég töö ní si la?

¿Ín kaséng jég?

¿Ín liea jég?

¿É lé náju saka l4 dsa liei si jég töö ní si?

¿Dsa kaséng si í kuë dsa dsa liea jég kaséng dsa?



Dsaɪ' ou'!

Si töö jég giu' la tsë **si tɛ' dsa**, jmo dsa tá jmái
'niu dsɪlé dsa já jmo dsa kəng jmái o já lé jmái.
Kuɛ' dsa dsa ní jugóu dsa 'niu dsa tɛ'.

▶ **Tá i jmo ní si 6.** É músi tilia

'Naɪ' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿É liñié' jnái' kia' dsa náka í jnái' jég i la töö ní si giu' la?
¿Náka í jég líjiaɪ' ou' alá' lia tö' dsa?

Í e jég töö jeng jmó' kəng ✓ náju alá' dsaɪ' jég.

23 tsɪ' mayo ñii 2012

Maí:

Çiin kiä Arturo naidsó' já kia' tɛa, manijaɪ' bá' dsa já kia' tumɛa.

Najuai' dsa giu' kiä kú i jia dsa jne.

Jámái' Isabel

Si keidsa jég

	Jä	Jä ää	Sagian
Michéi dsa kiä' jámaï dsa tiö' kæng 'niu.			
Chä jä giin kiä jámaï dsa.			
Dsa giu' kiä jámaï dsa nangó i jmo tá.			
Giin kiä dsa ka i 'ñië yi juu já kia' dsa.			

Má' chí' mi!, tē jájui já 25 tsí' *julio* ñii 2012

Giin kiä:

¿Alá' lia tiö' dsa kiä? ¿É jmo giin dyéi?
Já la jui jne 'ning dsa wə rí bá' paá kiä'.

Dyio náju rí bá' lia já jmo' tá, dí kajué' mí chii jma' tá sama
tié jmáï i jmó' tá kiä'.

Ná ai' jæg kiä' loó kiä. Ná jmó kæng si kiéi siju.

'Nai maí kiä'

Si dsaí' tauín

	Jä	Jä ää	Sagian
Éi wə uín kia' michéi.			
Dyio jma' bá' tá chië' dsa.			
Mí dso' tíjmin dsa.			
Tsi' teléfono kia' dsa giu'.			

Dsa giu' Esaú Jiménes Roke
 Dsa giü' Susana Ramíres Péres

Iñiu dsa tel' Iñing kiä' tákəng chiú' dsa kiä' jəng
 gúno' já chún giin kiädsa jmei.

*Esaú de Jesús
 Jiménes Ramíres*



Wə' kia' San Jasinto já jəng jmo jmidsa misa já kië
 8 tsí' mayo jaá la, ora a la 12:00.

Si tɛ' dsa

	Jä	Jä ää	Sagian
Lajɛng tsɛ giin la tsɛ tɨjmin.			
A la 9:00 tu 'lɛi bá' l+a ora i chún giin jmɛi.			
Já 8 tsi' marso bá' chún giin jmɛi.			
Susana lää ji gug Esaú de Jesús.			
Esaú de Jesús lää giin kiä Susana kiä' Esaú.			

Dsaɨ' ou'!

Náka lí jnát kɛng jɛg dyäl jnát jɛg i satö ní si, jé
g la dyäl jnát náka kí jnát lí kurɨ já lí jɛg töö si.



➤ **Tá i jmo ní si 7.** Jɛg kiɛ töö ní si kiä jɛg kia' tákɛng
chiú' dsa kiä

Sén é jɛg chímea jála.

Ma kajmo bá' jne kɛng si keidsa jɛg kia':

Já jmo jne jég:

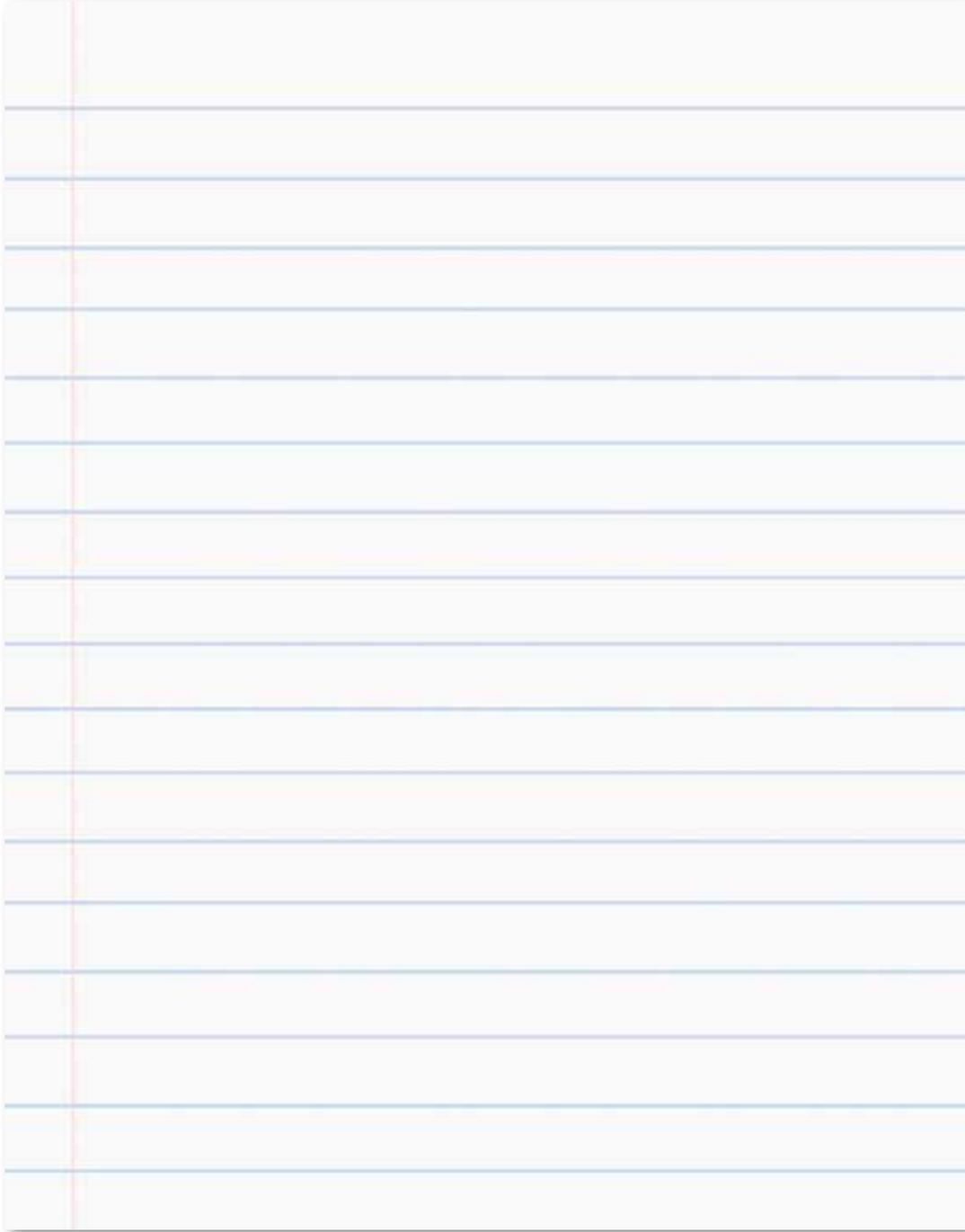
Ma ka iei bá' jne si dsa! t_uín kia!:

Ma kajmo bá' jne si dsa! t_uín kia!:

Ma ka iei bá' jne si t_e' dsa já t_e' jmái júla jmái:

Ma kajmo bá' jne si t_e' dsa kajäi' kiä!:

Náju achii ma kajmo' si i la töö giu' la, sén niu' kuadro jeng jmó' keng, lé bá' likáng' kopia kia' si töö giu' la jeng na mítsei' jég riju'.



Dsaif' ou' riju' jeng sén jnáï si dí jeng lijni dsa é matië jnáï.

Jmó jnáit' 'io' jii' já í jnáit' kiä' já seng jnáit' si

Íi ní *Si 'iea dsa jég kia' "Mei 'ú!"* ná kalia jeng seng' é músi e dsa jie jég jeng.

Músi i na 'e dsa lia keng músi:

Ngái é jég riju'.

¿Náit' ou' i na 'i'?

Jä Jä 'ää

Sén keng jég i kalia maléi' i lia la lia i na 'i'.

Káit' kiä' *Si pí' já töö i ko dsa i tsëë "Jmái ke dsa mei 'ú!"* 25 na kalia jeng jmó' kala' tá i töö ní *Si kia' dsa kää'.*

Tema 2

La familia en los escritos

En este tema identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita en los textos.

► **Actividad 8.** Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

3 de enero de 2013

Elías:

Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta de la cuadra.

Un beso, tu tía

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

¿Cómo se llama este escrito?

Recuerda que:

El escrito anterior se llama **recado**; sirve para dejar un mensaje a una persona que no está presente, y que nos interesa que reciba una información importante.



Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

Ciudad Victoria, Tamaulipas, 23 de febrero de 2013

Hola, Jorge:

Primo, te perdiste toda la feria. Estuvo muy “padre”, hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver con algunos amigos para ir a los bailes.

Me habría gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue en tus exámenes y decirme cómo están mi tía y mi abuelita.

Saludos a todos

Tu primo, Manuel

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

Recuerda que:

El mensaje anterior se llama **carta**; sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza cuando las personas se encuentran lejos una de la otra.

Lee el texto y encierra las palabras



de parentesco.

El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de
Arredondo

tienen el agrado de invitar a usted y a su apreciable
familia al bautizo de su hijo



Carlos Arredondo
Fernández



La ceremonia se celebrará el próximo sábado 19 de
marzo de 2014 en la catedral de la Plaza central.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

**Recuerda que:**

Este escrito se llama **invitación** sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.

▶ Actividad 9. ¿Qué documentos son?**Reflexiona sobre las siguientes preguntas.**

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?
¿Al leer estos textos puedes imaginar la vida de las personas?

Lee la información de los textos y marca con una ✓, según corresponda.

4/05/2013

Hija:

Te llamaron de un trabajo, dejaron este número: 6396-6413,
para que te comuniques con la señora Margarita.

Tu mamá

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Apodaca, Nuevo León, 25 de julio de 2013

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá

Carta

	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			

El señor Benito Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores,



se complacen en
invitar a usted y a su
apreciable familia
a la boda de sus hijos



La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo próximo en
la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.

El señor Manuel Gómez Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima,



*Adriana
y
Roberto*

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda será el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Recuerda que:

Al leer podemos obtener información que no aparece escrita, si lo hacemos con atención.



► **Actividad 10.** Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a _____

Para avisar que _____

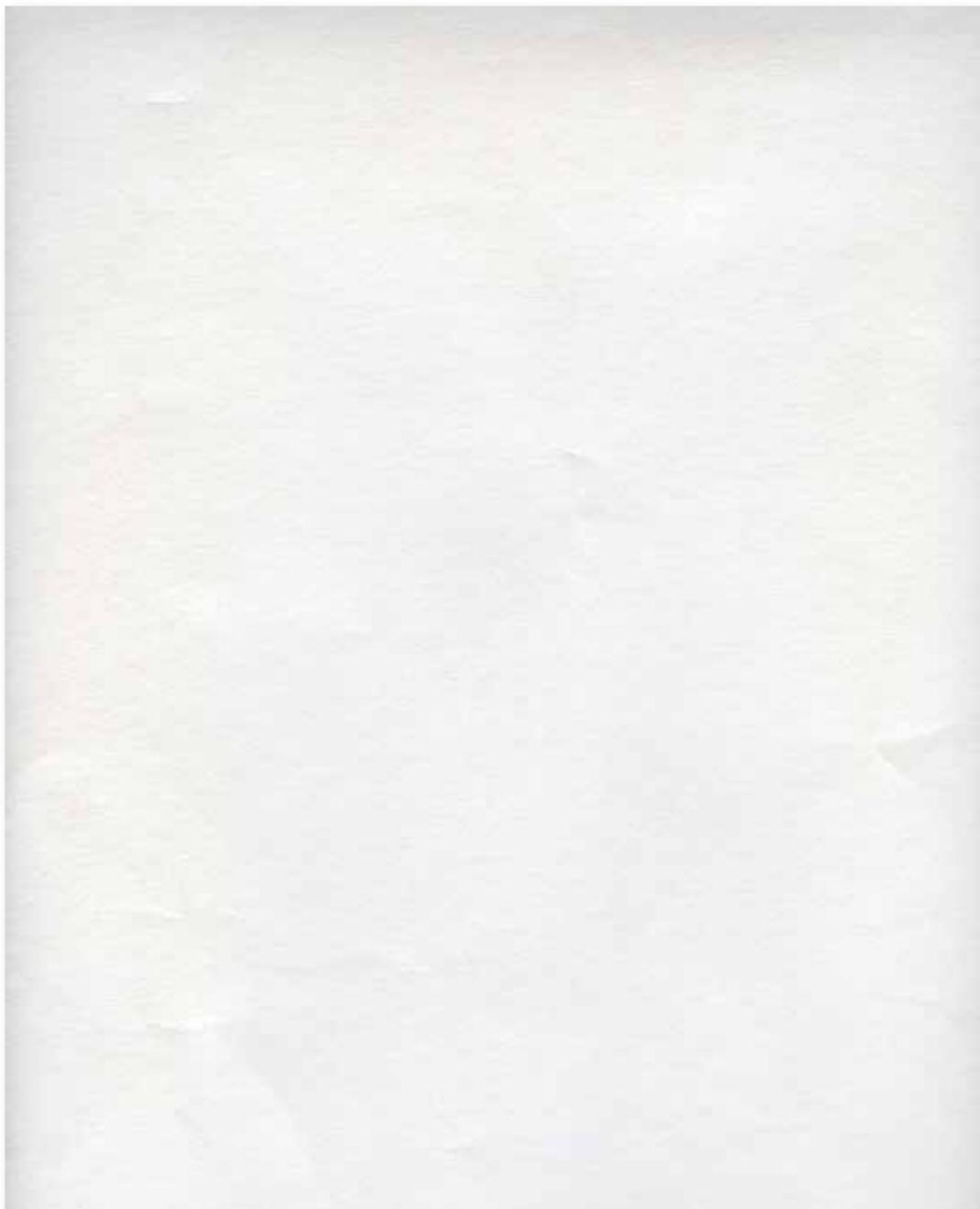
He recibido cartas de _____

Yo le he escrito cartas a _____

He recibido invitaciones para eventos como _____

Yo he hecho y enviado invitaciones para _____

Si no has escrito algún texto como los anteriores, escribe uno en el siguiente espacio; puedes copiar el formato y cambiar la información.



Recuerda que escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “El espíritu malo” y después escribe el nombre del documento que ahí se menciona.

Nombre del documento:

Contesta las preguntas.

¿Te gustó lo que leíste?

Sí No

Escribe otras historias parecidas.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 26, “Zurciendo sílabas”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Jné' jég i 'e dsa 3

Tá kiä' i jma' dsa tá

Já töö jné' jég i 'e dsa laa dyä' 'ning jég alá' ju' dsa lakeng né tá i jmo dsa, e jma' dsa tá náju e tá jmo dsa.

▶ **Tá i jmo ní si 11.** Alá' tsë tá kiä' alá' tsë i jma' dsa tá

Íi jég töö laa.

Jne lää tea 'ma, jmo jne 'matsái, mesa kiä' jëi lia
'ma. Tá kiät kië 'liüú ní tá, já lá jne 'ma, já jmo
jne uu' tablón, já tiu jne 'ma jeng lé alá' mea
dsa jeng ma bá jne mei ní jeng lé tí tsi' já kato'
jé tä' jne 'ë.

**Sén keng jú kia' 'nië tá i 'niu' jmo tea 'ma jeng 'iä tá
kia' dsa.**

Ngäi é jég ríju!

¿É tá jmo dsa na jmó' jú?

¿É lé náju ka 'lei lukeng tá i sajmo tea 'ma?

'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿É tá jmo dsa jui já chä'?

¿Alá' lia lakeng tá i jmo dsa jeng lé tá?

Jmó kəng jú kia' jég tio' niu' kuadro kiä' jmái tá i tai'.

Dsa jmo tá 'ma
kaféé

Dsa jmo tá ueq

Dsa 'nai'

Tea 'ma

Dsa jmo 'mea'
jóu

Tea ní

Tea 'ie'

Tea jmo söö

Jne jmo meä jóu ta.

Jne jmo 'matsái,
mesa kiä' jëi 'ma.

Jne jmo ëi tlei' já
tie jmái.

Jne nai' jie' jui kiei'
'mea' kia' lei' tídsa tái.

Jne jmo tá kaféé.

Jne jmo 'niu kia'
dsa jui kiei'.

Jne jmo bentana, á'
'niú kiä' ta lia ní.

Jne jmo tá kui, jnəng,
má' kiä' tá tséi.

▶ Tá i jmo ní si 12. Ín kia! kosa la

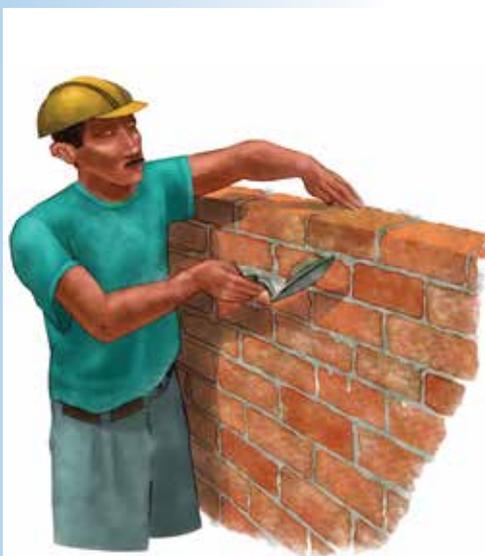
Jái kurí nió! töö ní si tala jaḡ gug! 'laí! jeng jnái! kiä! keng le! nió! i títö tala jaḡ gug! dyio i 'niu! kia! dsa já jmo dsa tá kia!.



'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

I la mariju' giu' la í jə jəng i 'niu' jma' dsa tá ja jmo' dsa tá kia!
É ime' 'niu' jma' 'ning tá já jmó' tá kiá'.

Jmó leí kiä' kəng kreï ✓ é 'niu' kia' lajä dsa já jmo' dsa tá kia'.





Sen jmaí i 'niu' jma' dsa tá já jmo dsa tá la.

Tá	E 'niu' jma' dsa tá
T e a lma	
Dsa jmo tá u e a	
Dsa jmo lma' jó u	
T e a jmo söó	
Dsa jmo tá lma kafeé	

Ngäi é jég rɨju'.

¿É liá kuín chíkië jmái i jma' dsa tá já jmo dsa lakəng ní tá?

¿É tá lië', lé li jmo dsa i sajma' dsa tá kalí kəng i 'niu' já jmo dsa tá?
¿É liá kuín?

Íi i nangäi' tanɨ dsa tö' kiä' 'ning' jəng néng' kala' jég nangäi' dsa éi ní si kia'.

Káɨ kiä' Si pí' já töö i ko dsa i tsëë “'Naɨ' dsa i tijní kurɨ kia' músi” juego 15 ná kalɨa jəng jmó' kala' tá i töö ní Si kia' dsa kää'.

➤ **Tá i jmo ní si 13.** Tá i jma' dsa lakeng kosa

Jái kuri lakeng nió' jeng sen' jmái i jma' dsa tá, náju e tá tíjmo dsa.

Jne tsë Martín Sánchez. Jmá' jne tá _____
kiä' _____ já jiú jne
dsa kië jue', kang jne jue' kiä'
_____ jeng 'lú dsa.



Jne lä t_{ea} 'ma. Jmá' jne tá _____
_____ já tiú 'ma,
jmá' jne tá _____
já bá me'i ní kiä' _____
_____ já täi' 'ë
'ma.

Jne lä dsa jmo tá u_{eg}. Jmá' jne tá _____
_____ já kiu' núng,
jmá' jne tá _____
já 'uí kui kiä' _____
já to' jne kui malia dyio.



Jmo nio' kia' i 'niu' jma' dsa tá lakeng tá i töö ní nio'.



Sén é tá jma' dsq lakeng kiä' i jmo dsa tá.

Jne liú keng já 'nai' dsq lioó jeng
jmá' jne tá lápi kiä' keng mo' si já
jmo jne:

Jne lä tea 'ma jeng jmá' jne tá
mei ní já:

Jne lä dsa jmo tá uea já núng jeng
jmá' jne tá ñitéi já:

Jne lä dsa jmo 'mea jóu jeng jmá'
jne tá ñi já:

Jne lä tea 'ie' jmá' jne tá
kuchara já:

Ngäi' jä dsa é tá jmo dsa jeng jmó' ní jú é chímea.

Tá i jmo dsa:

I jma' dsa tá já jmo tá la:

Jma' dsa tá já:

▶ Tá i jmo ní si 14. Jég kia' tá kiá jnáï

'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿Má ka lɔ ou' kalaje tá i jmo' 'ning' jeng lé tá kiá'?

¿Akö' i jma' 'ning' tá lé?

¿É Iniu' jmá' Ining tá jeng lé tá kiá'?

Mi 'iä je jég töö ueg la kiä' tá i jmo'.

Tá i jmo jne:

Já jmo jne tá kie' Iniu' jmo jne:

Alá' titsé lakeng i jmá' jne tá já jmó jne tá kie':

Jmó jnáï 'io' jì' já í jnáï kiä' já seng jnáï si

Íi ní Si 'ieg dsa já töö “Jég kia' dsa ño' kiä' ja'” ná kalia jeng seng' ní si é tá mí chië' la jä ja'.

É tá lia:

Ngäi é jég riju'.

¿É natí ou' kia' jég i kalia maléi' jég i na dyie dsa jég laa?

¿É lia kuín jmo ja' tá já na dyie dsa jég laa?

¿É lia kuí 'niu' jmó jnáï í kalajá ja'?

Tema 3

Palabras de todos, palabras de uno

En este tema identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, herramientas y materiales que se utilizan en un oficio.

► **Actividad 15.** Los nombres de los oficios y de las herramientas

Lee el texto.

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya tres acciones que debe realizar el cortador para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador no realiza alguna de las acciones?

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Qué oficios hay en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones de cada oficio?

Une con una línea el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

albañil

costurera

campesino

**trabajadora
doméstica**

asesor

electricista

chofer

cocinera

Yo hago la limpieza
en las casas.

Yo ayudo a las
personas a estudiar.

Yo reparo aparatos
eléctricos.

Yo hago y arreglo
ropa.

Yo manejo un camión.

Yo estoy en la
construcción.

Yo preparo comida.

Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra los objetos que están a la derecha que son necesarios para que las personas puedan realizar su trabajo.



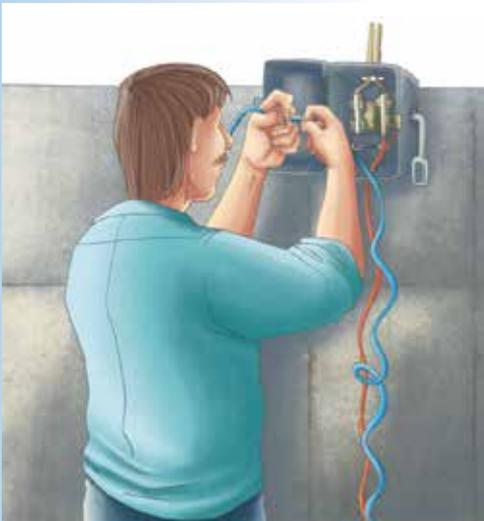
Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

En las situaciones anteriores, ¿los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?

¿Qué materiales y herramientas necesitas realizar tu trabajo?

Marca con una ✓ los objetos que cada persona necesita para realizar su trabajo.





Escribe algunos nombres de objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficio	Objetos que se utilizan
carpintero	
jardinero	
curandera	
plomero	
chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

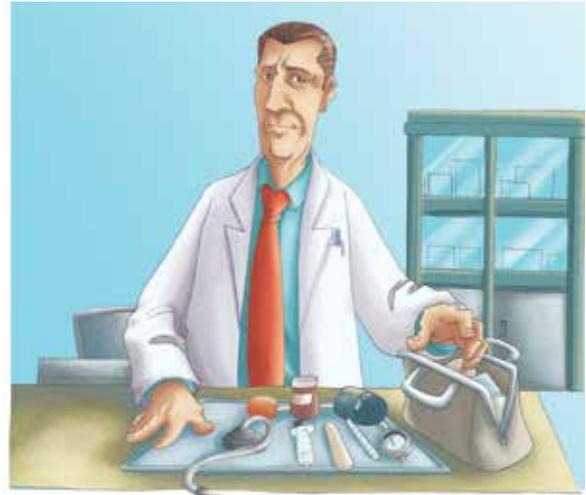
Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 16, “Memorama de oficios”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

► Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos, según el oficio.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración, y la báscula para conocer su peso.

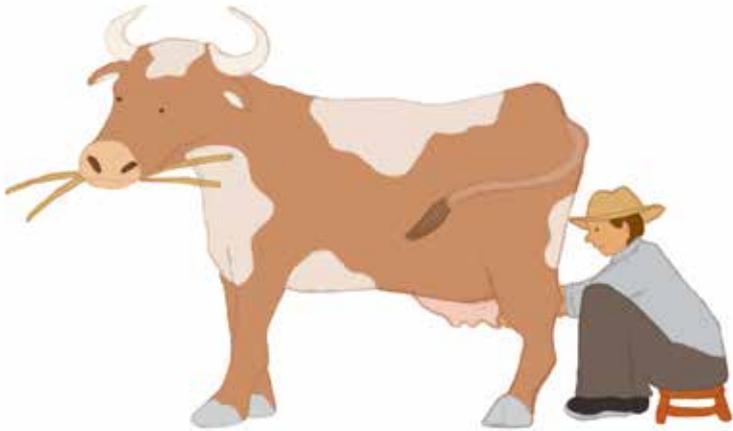


Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.

Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____ para partir o picar los ingredientes, el _____ para ponerlos en la estufa y el _____ para freír el guisado.



Dibuja la herramienta que necesita cada trabajador.



Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para:

Yo soy carpintero y utilizo clavos para:

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para:

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para:

Yo soy lechero y utilizo la canasta para:

Pregunta a una persona cuál es su oficio y escribe lo que se pide.

Su oficio es:

Las herramientas y materiales que utiliza son:

Los utiliza para:

► **Actividad 18.** Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Has pensado en todas actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Qué materiales requieres para realizar las actividades de tu trabajo?

Completa las oraciones de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “La relación del hombre con los animales”; después, escribe el nombre de los trabajos con que los animales ayudaban a las personas.

Los oficios son:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó del cuento?

¿Por qué trabajaban los animales en el cuento?

¿Por qué tenemos que cuidar a todos los animales?

Jné' jég i 'e dsa 4

Kosa kiä' i jma' dsa tá i töö ní si

Já töö jné' jég i 'e dsa laa dyä' 'ning jég alá' sən' ní si maké jmaí i 'niu' kiä' já ñi' jmuwéi, liñi' alá' tē' si e gúli', jmaí a já 'niu' tē' jmaí' o jái' i töö kurí dato kiä' ní si. Jəng kala' dyä' 'ning maké máj alá' sən dsa ní si jmaí i jəng.

► **Tá i jmo ní si 19.** Si já töö i kujmo dsa

Jái kurí ní nió' jəng 'í' jég tídyie dsa.



Tá 1 Káng kiä' tsái maneng bá!...
jə na bá' l'ée jne.

3 kilo meí ñi' i te tö
pulgada tó i kajaí
1 meí gúli+áá
20 sako semento
10 sako láí
8 kilo tsiñí rekosido
25 kilo tsiñí alambrón
40 jaí kuñí i te 3 metros

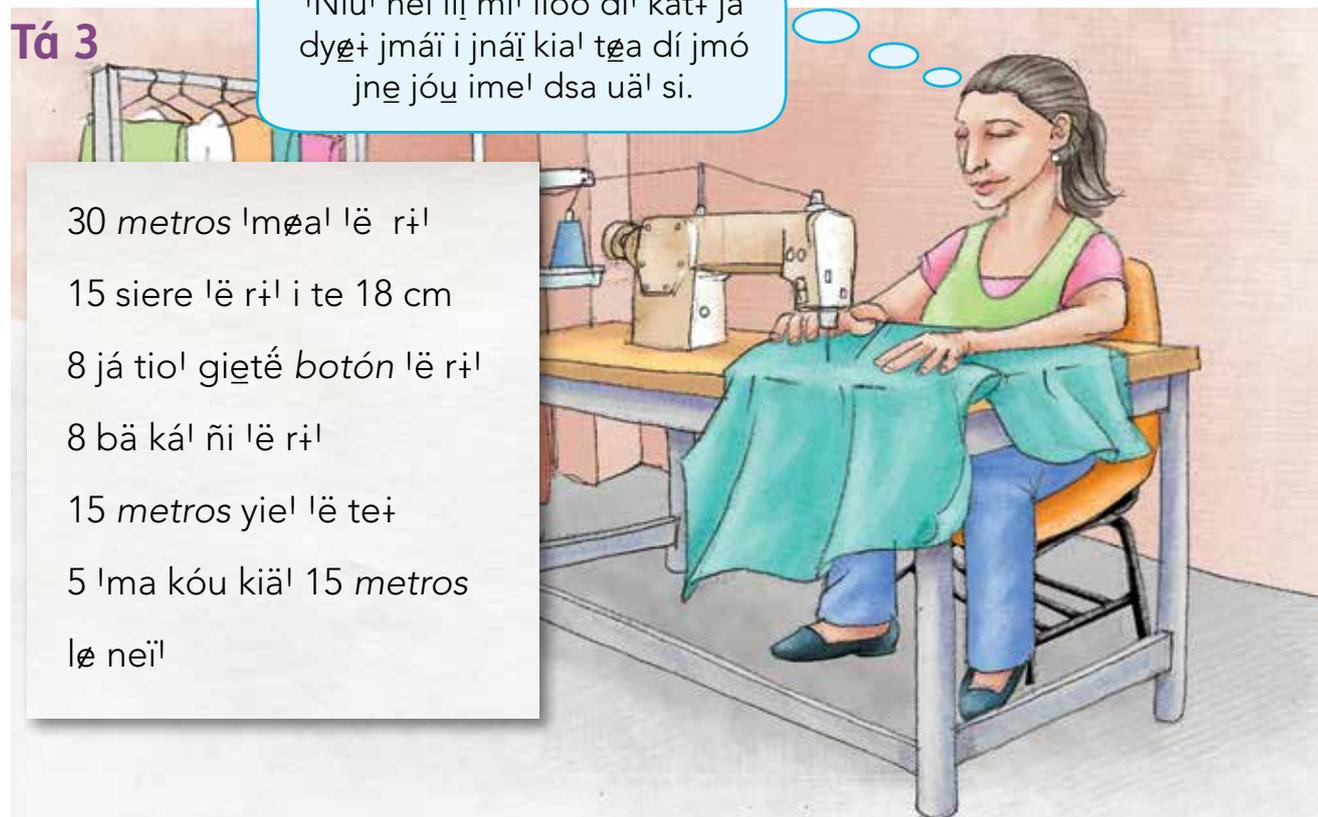
Tá 2



Ma 'niu mái' jne lioó dí niñgö kadsa.

- 2 tu'mæa' túkui
- 3 tu'mæa' jnéng
- 3 kaja náng
- 2 kaja júú nju
- 4 kaja jløi
- 25 kilo ñíí
- 1 ná' chíjme kiä'
- 3 reja jmæa'

Tá 3



'Niu' néi ilj mi' lioó dí' kat+ já dyæ+ jmái i jnái' kia' tæa dí jmó jne jóu ime' dsa uä' si.

- 30 metros 'mæa' 'ë r+'
- 15 siere 'ë r+ i te 18 cm
- 8 já tio' giæté botón 'ë r+'
- 8 bä kál ñi 'ë r+'
- 15 metros yie' 'ë te+
- 5 'ma kóu kiä' 15 metros læ nei'

Maneé náju dsíli kalajø i
namáji' dsa kia' tæa.

E jne kië músi já töö i
namáji' dsa.



Ngäi e jég riju'.

¿É jmo dsa titö ní nió!?

¿É lia kuín l'ea dsa o sën dsa ní músi e lioó dsilie?

► **Tá i jmo ní si 20.** Músi já töö e lioó i 'niu'

Jái kurɪ ní nió' jeng íi jég töö laa.



Jä 'lio kiä' jä dsa ño' 'niu jé' gug jeng la jä dsa sɛn ní músi e lioó kiä' e kosa li 'niu' i to' dsa 'niu.

Íi kurɪ jma' jég i töö ní músi A.

Músi A	
lje	dsái
uɛin 'mo	baso
jéi	uɛin
to	tasa
mesa	tɛ'
'matsái	'ɛ
'mɛa' í 'le	

Íi ní músi **B** jəng jmó leí kia' i matö ní músi töö giu' la.

Músi B	
ñitəi	ta
lima i jə ñitəi	ləi í dsí dsə
wataka	ní le'
jéi	náku'
tu' məa'	ñí já
ñí dsí	'matsáj
mesa	

Ngäi e jég rɨju'.

¿In najmɔ músi **A** in músi **B**?

¿É lia kuín?

Dsaɨ' ou!:

Músi já töö e lioó i 'niu' dyio kala' já tiü dsa jmái dsa, kosa, o i jmo dsa má. Músi la dyio sən dsa jəng salingá dsɨ dsa i chíkiē jmái kia' dsa.



'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿Ná liq dsëë 'niu' músi já sën dsa jmái lióó i töö ní nió' giu' la?

¿Ná liq kuri tá júla lá sãna jmá' 'na' músi já sën dsa imái lióó? :É liq kuín?

'No jne gúki' 10 mǝjlǝi, 1 litro náng, 2 kilo túkui, 1 kilo jnøng, 1 kaja 'ma li sii, 2 jmǝi réi ká' kiä' 10 íñi'.



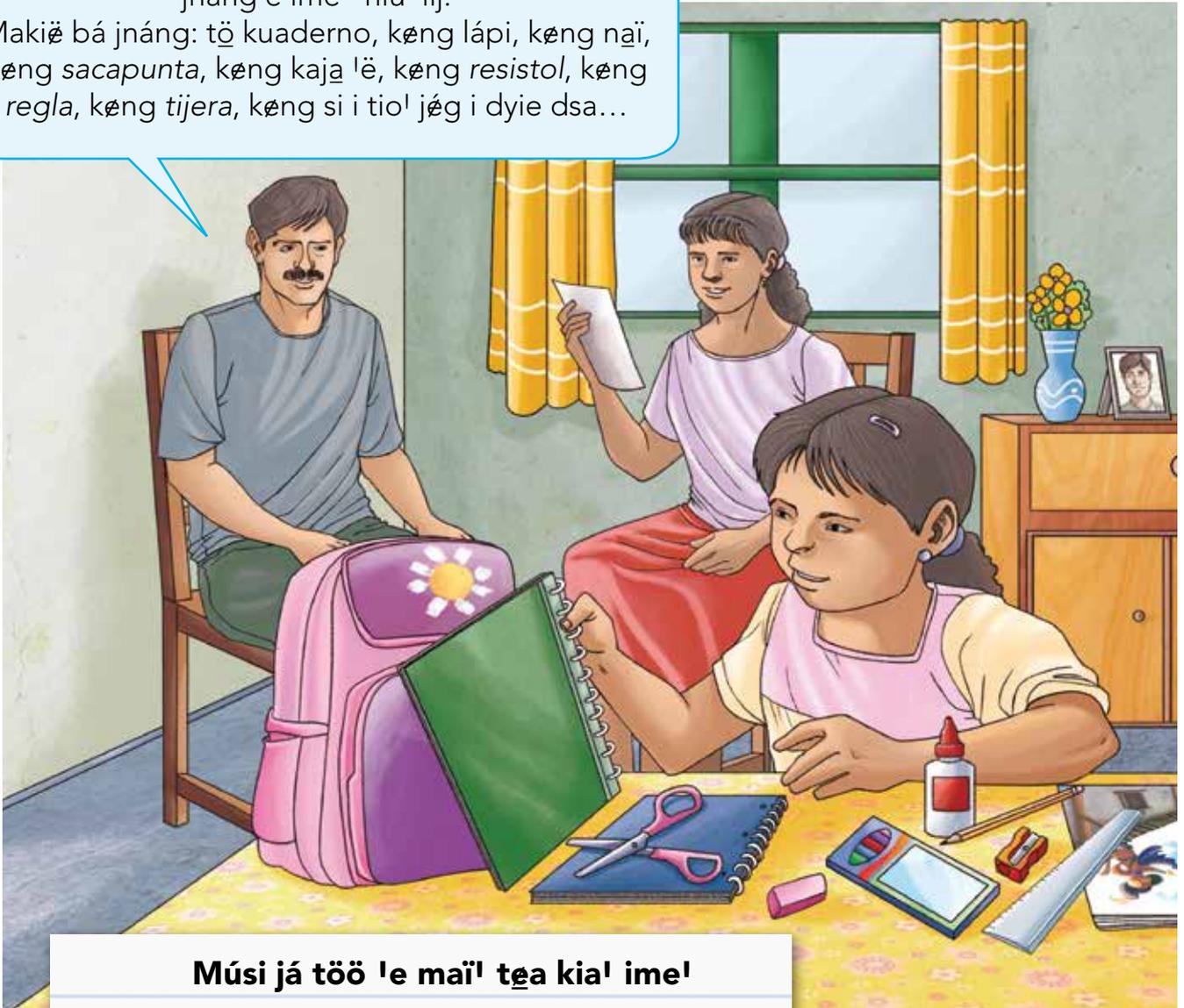
Músi já töö mandaá

3 kilo øn chilianço i lé mole,
5 kilo jmø', 4 kilo chíjme, 10 méi
chíjme dsíj, 4 kilo ta', 10 méi kí,
10 sítu' chiü kiä' 2 reja jmøï réi.

**Músi já töö 'e kosa 'niu' já jmo
dsa jmáï mu'lái**

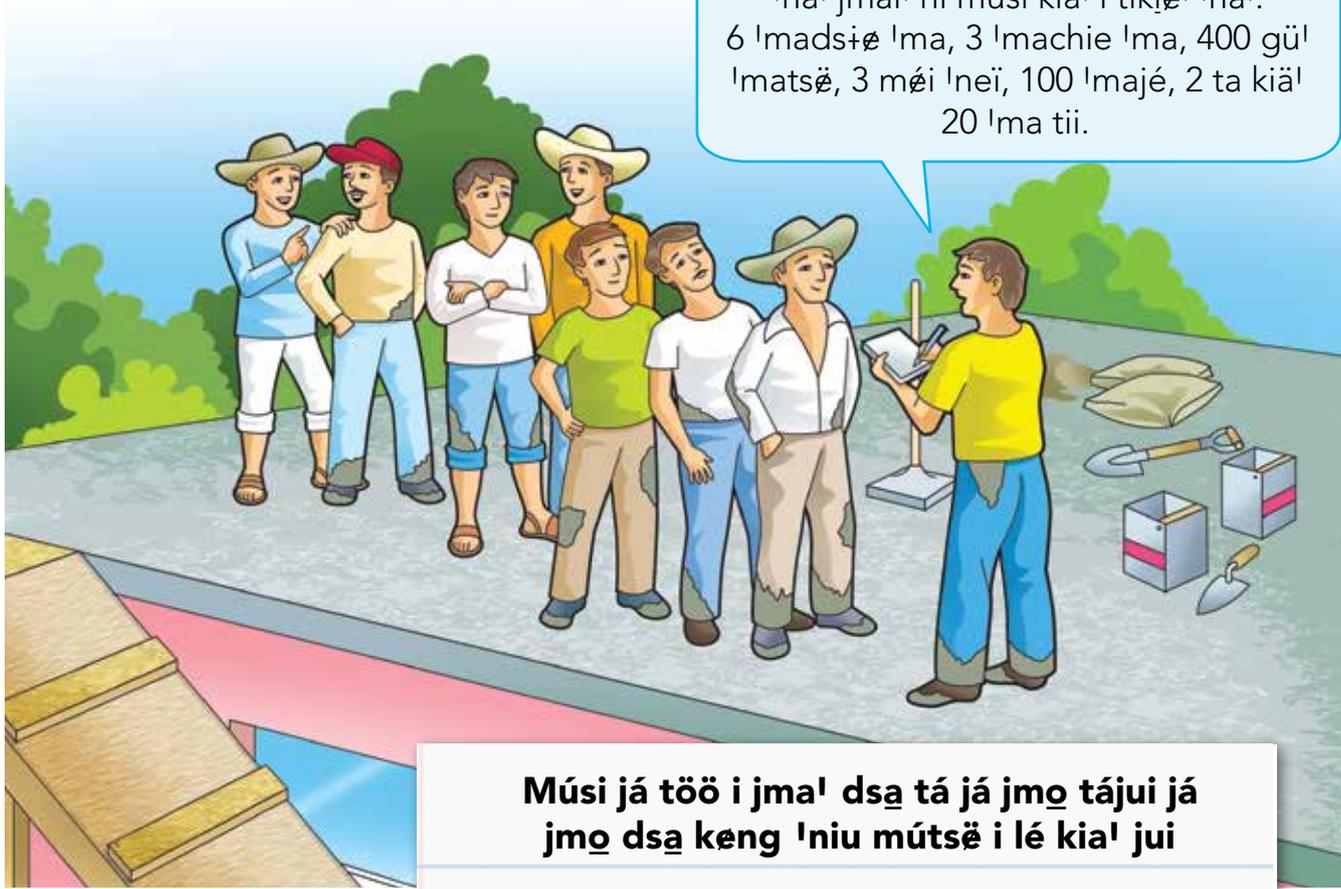


Jmó kəng paloma ní i mana l'əa jne, lajəng jái
 jnáng e ime! Iniu! líj.
 Makiə bá jnáng: tō kuaderno, kəng lápi, kəng nāi,
 kəng sacapunta, kəng kaja l'ë, kəng resistol, kəng
 regla, kəng tijera, kəng si i tio! jég i dyie dsa...



Músi já tōö 'e maĩ' təa kia' ime!

Juä' ou', tiö' 'na' kəng jú dí jəng tje' 'na' jmái' ní músi kiä' i tikije' 'na'.
6 'madsie' 'ma, 3 'machie 'ma, 400 gü' 'matsə, 3 méi 'neī, 100 'majé, 2 ta kiä' 20 'ma tii.



Músi já töö i jma' dsa tá já jmo tájui já jmo dsa kəng 'niu mútsə i lé kia' jui

Jmó jnáit 'io' jii' já í jnáit kiä' já səng jnáit si

Íi ní Si 'iea dsa já töö “Jue' kia' jmei'” ná kalia jəng səng'

jmó' keng músi já s_{én} jmái kosa i 'niu' já jmo dsa í jeng 'lú dsa dsó'.

Ngái é jég r+ju'.

¿É i kang jég i niú' i jmo dsa í dsa kuë' o ñi' i mi 'lú dsa dsa dsó'?

Kái kiä' Si pí' já töö i k_o dsa i tsëë “Já 'na' dsa jmidyí kië jue'” juego 27 a kal_a jeng jmó' kala' tá i töö ní Si kia' dsa kää'.

Tema 4

Las cosas y los objetos en los escritos

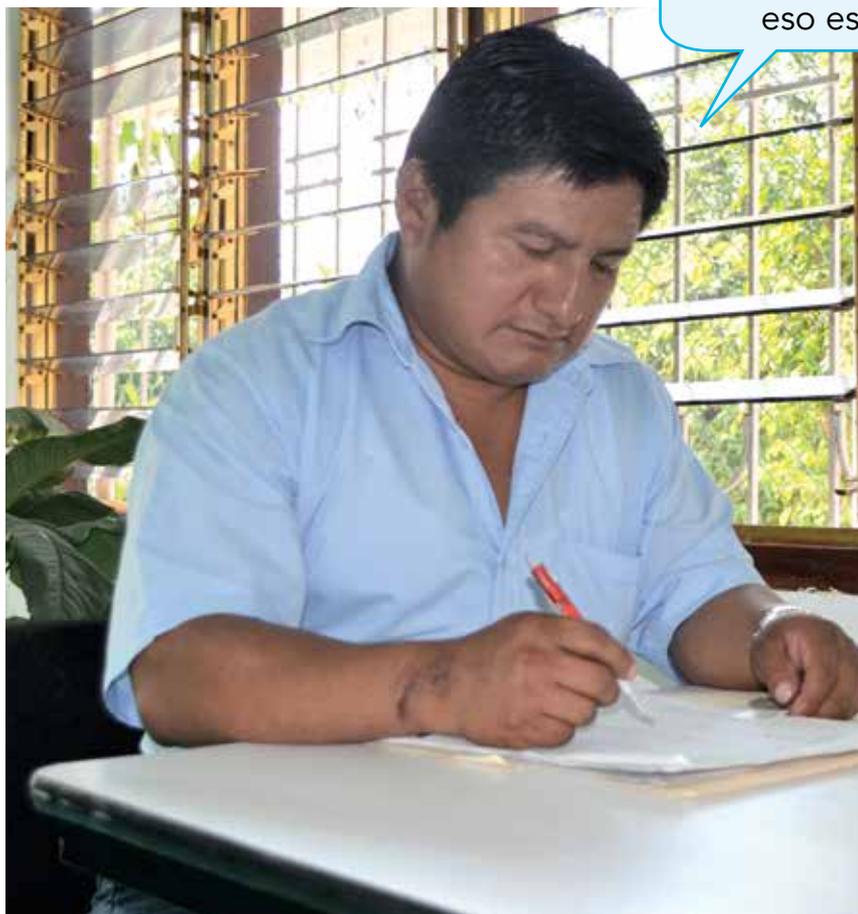
En este tema reconocerás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También reconocerás diferentes formas de escribirlas.

► **Actividad 22.** Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

Situación 1

Ajos y orégano... ya tengo. Creo que eso es todo.



2 kilos de codillo de puerco
2 kilos de maciza
6 bolsas de maíz precocido y descabezado
¼ de kilo de chile guajillo
100 gramos de chile de árbol
1 kilo de cebolla
3 lechugas romanitas
2 manojos de rábanos
1 kilo de limón
½ kilo de tortillas para dorar

Situación 2

8 cajas de huevo
 30 cajas de chocolate
 5 cajas de mazapán
 10 costales con 50
 bolsas de dulces
 20 cajas de chicle

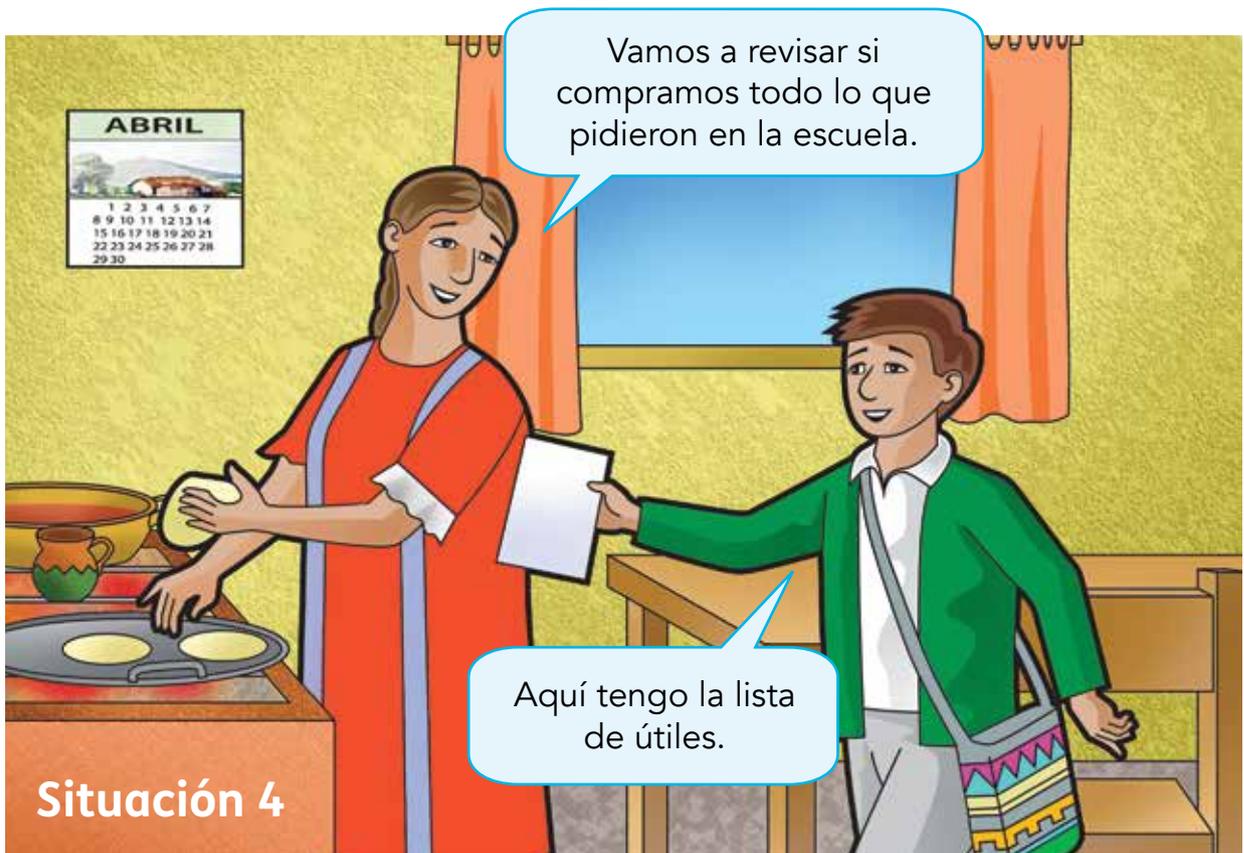


Situación 3

Vamos a hacer una lista
 para calcular cuántas
 personas son.

¿A quiénes vamos a
 invitar a la boda?





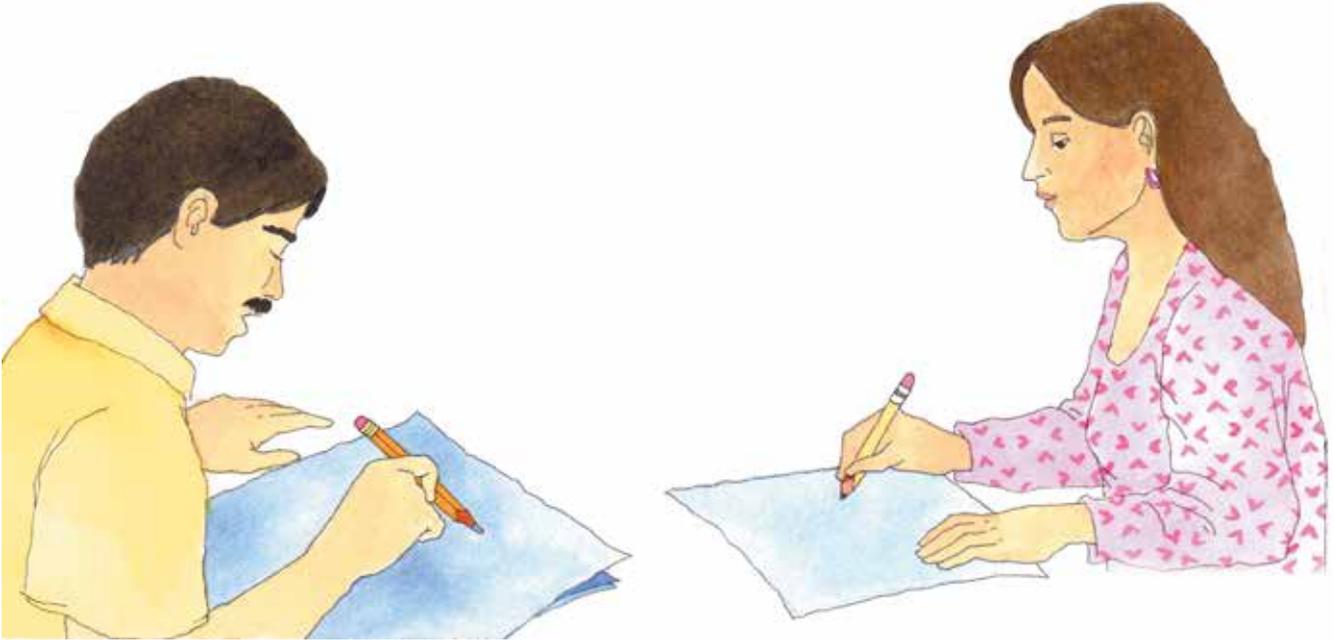
Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Para qué leen o escriben esas personas las listas?

► Actividad 23. La lista y las cosas

Observa la imagen y lee el texto.



Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lee la lista **A** con atención.

Lista A	
trastes	sillas
estufa	lavadero
artículos de limpieza	radio
hamaca	ollas
sábanas y cobijas	cortinas
mesa	librero

Lee la lista **B** y selecciona los objetos que se repiten en la lista anterior.

Lista B	
cama	letrina
almohadas	mesa
instalación de luz	sillas
cerradura de la puerta	herramientas
televisión	taladro
radio	librero

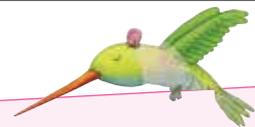
Contesta las preguntas.

¿Quién hizo la lista **A** y quién la lista **B**?

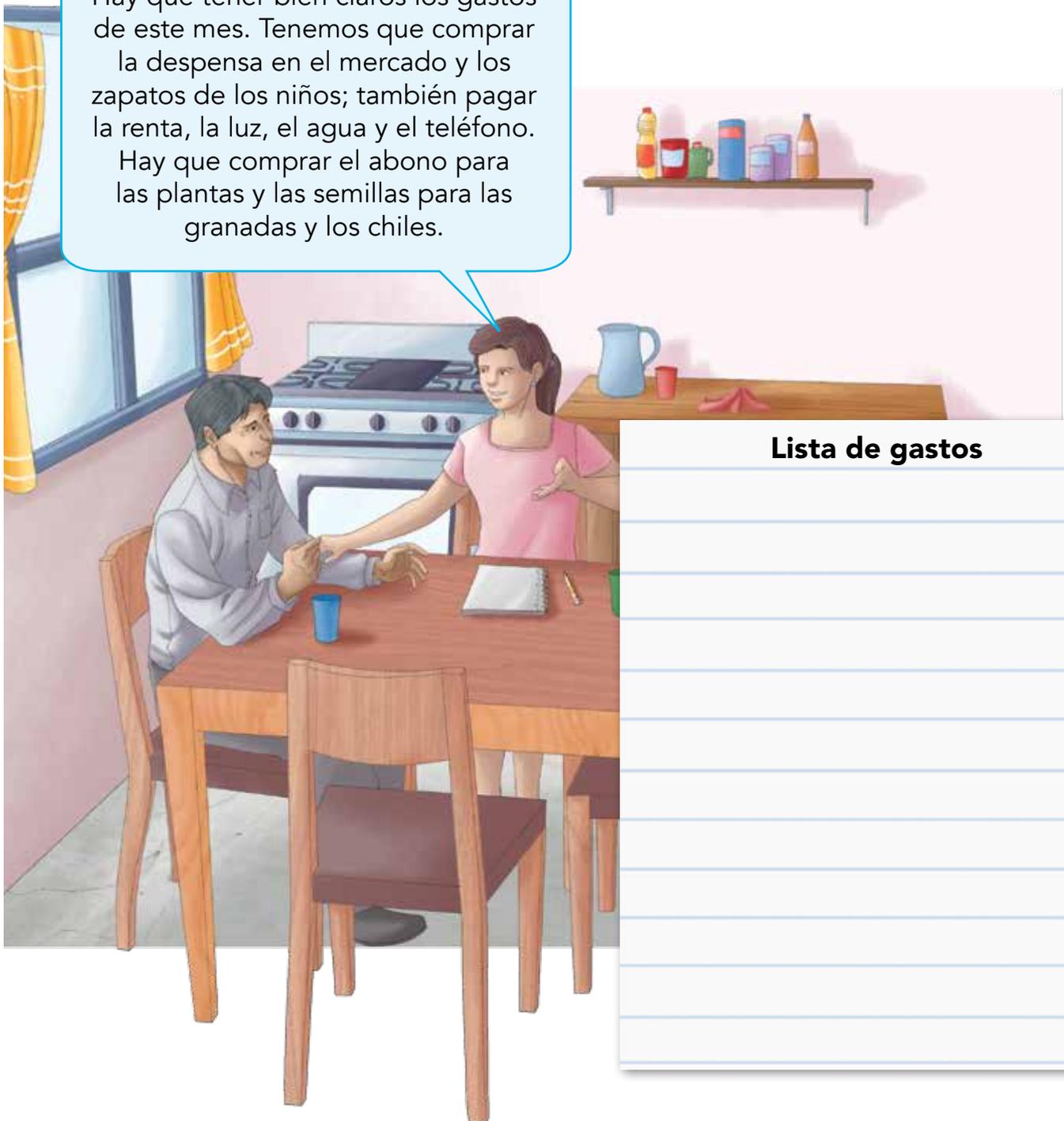
¿Cómo lo sabes?

Recuerda que:

Las **listas** son una forma de organizar la información. En ellas se presentan nombres de personas, objetos, ingredientes, etcétera. Nos sirven para llevar una relación ordenada de sus elementos, para su registro o verificación. Una lista puede ayudarnos a recordar una información determinada y nos permite trabajar mejor y ahorrar tiempo, energía y sorpresas desagradables.



Hay que tener bien claros los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado y los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua y el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.



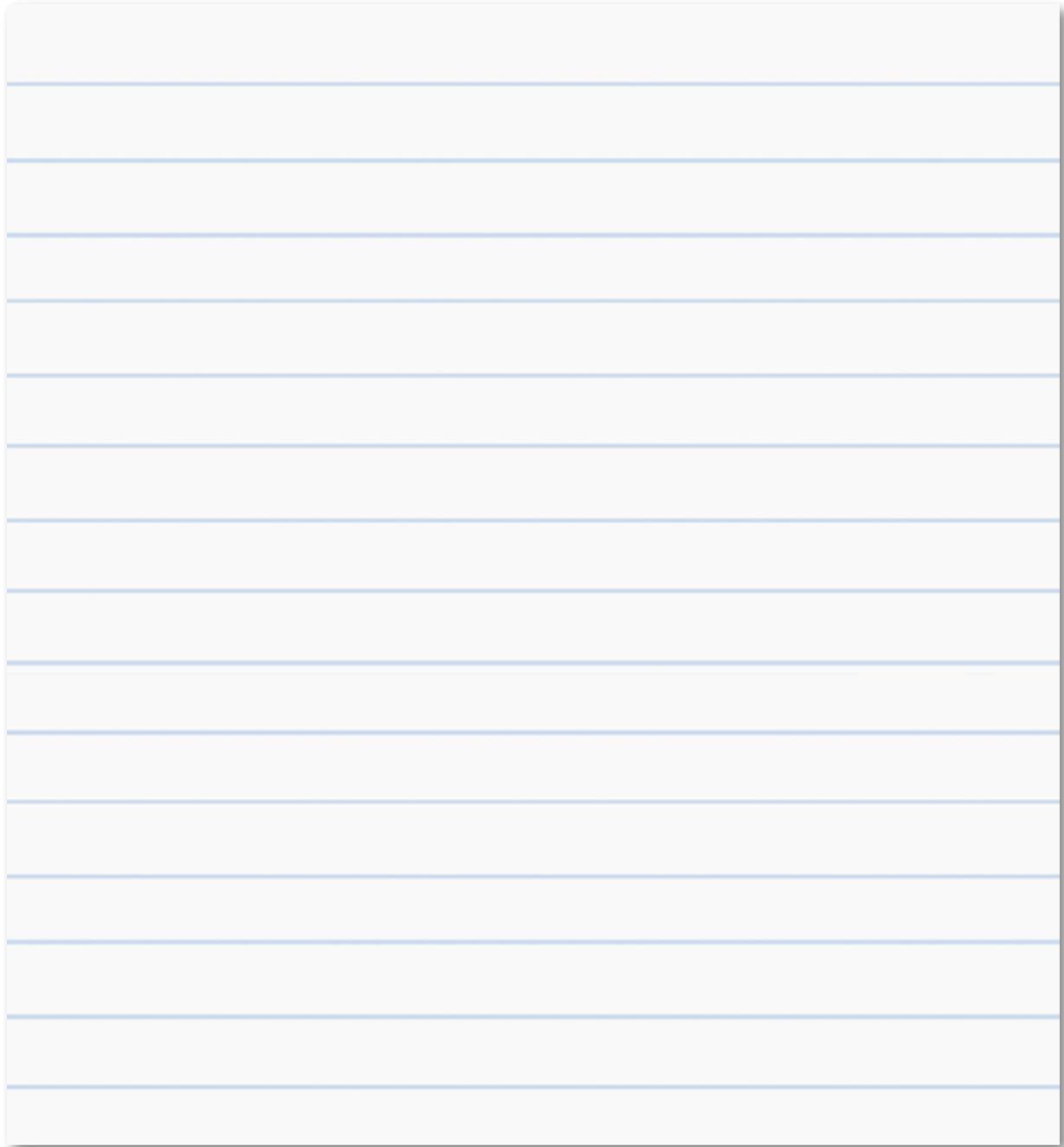
Lista de gastos

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
 ¿Las actividades habrían resultado igual sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “El jaguar castigado”; después, escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.



Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias con animales conoces?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 28, “Buscando la imagen perdida”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

¿Alá! kajéi jne mika ñgái jne já töö jég i ka 'e dsa jála?

Jmó jú kia! jég i lié! 'ning lia jég dsei.

¿Alá! kajé! lia tá i ka 'e dsa la?

- a) Ué jma!
- b) Ué
- ch) Achii ué

¿Alá! kajé! mika jmo! tá töö ní si?

- a) Téi bá! mí neng dsié
- b) Achii téi mí neng dsié
- ch) Téi bá! mi! mí neng dsié

¿É tá i töö ní si natí jma! ou!?

- a) Já 'iea dsa si
- b) Já sén dsa si
- ch) Si já töö jég i 'iea dsa

¿É tá i töö ní si najé! lia ué jma!?

- a) Já ñgái dsa jég
- b) Já sén dsa si
- ch) Já mi'liä dsa jég

Sén ní si jég i sanatá' ou' i na 'e dsa la. Dyié kiä' tēa dsa
'e si kiä'.

Majái kala' i ka mitá jniáng

Mi'ä je jeng í tij jég ná kalia jeng.

E jne tsëë: _____

Í jñia jne dsa: _____

Tá i jmo jne: _____

Tia dsiq jne: _____

Jmó keng jú kia' jég i ñgäi dsa kiä' dato i tai' i töö lakeng ja' si.

S}n alá# tsëë músi i tígá# kiä# já titò datò kiä#.

.....

.....

Jég dsei kia' tá naliá

a) Jmái dsa til'ia; b) Á já kalichá dsa; ch) É jmái kalichá dsa; ds) Já tsi' Iniu kia' dsa; dy) Tijè' gug dsa o ñe dsa 'lä'; e) É tá jmo dsa.

Íi jég töö laa jeng tsei' ala' tsëë.

Músi laa tsëë: _____

Jmó léi kia' jég dsei.

¿É jég ritöö i lia já 'lä' dsa kiä' dsa kiä dsa ní jég i töö giu' laa?

- a) Maí, paá, tá
- b) Paá, yei dsa, ime'
- ch) Maí, paá, yei dsa, jöö

¿In dsa sen si jäi' dsa tauín?

- a) Yéi dsa Azucena

- b) Jöü dsa Jaime
ch) Paá kiä dsa

¿Í kiä' dsa j*äi*' dsa músi i gou' tauín?

- a) Kiä' Malá*t*, Ñijui
b) Kiä' tá
ch) Kiä' maí kiä dsa

Jmó n*i* s*i* alá' l*a* r*öi*' l*ing* dsa t*ö*' j*a* kiä'.

Malá*t*, Ñijui j*a* kiä 31 ts*i*' *mayo* ñii 2013

Maí:

lo' j*e*i j*n*e kal*a* m*í*ka l*e*i k*eng* si j*äi*' dsa tauín, dyio b*á*' j*eng* náju maka l*i*ü b*á*' paá, dí k*a*l*é* l*ai*' ds*e* j*n*áng dí s*a*m*i*' l*ei* ds*e* dsa.

Jala juí j*n*e l*ing* giin yé*t*' Azucena ijuú j*ma*' l*k*ó dsa ma l*ia*' dsa maka m*e*i j*é*g.

Dyio j*ma*' b*á*' l*a* j*a* j*mo* j*n*e tá, achii l*ai*' tá kiä j*n*áng tana laa l*niu*' ds*e*t ds*é*lieé *uniforme* kia' ime' ds*t*ö' kia' t*é*a.

Na ai' j*é*g kiä' kalajá dsa t*ö*' j*aná*, j*äi*' j*n*e k*eng* abraso kiä' l*ing*.

Jö' Jaime

Jég dsêi kia' tá naliá

kəŋ si ʃa'i' dʒɑ̃ tɑ̃iŋ bɑ' liɑ mʊsi. ch, b, ch.

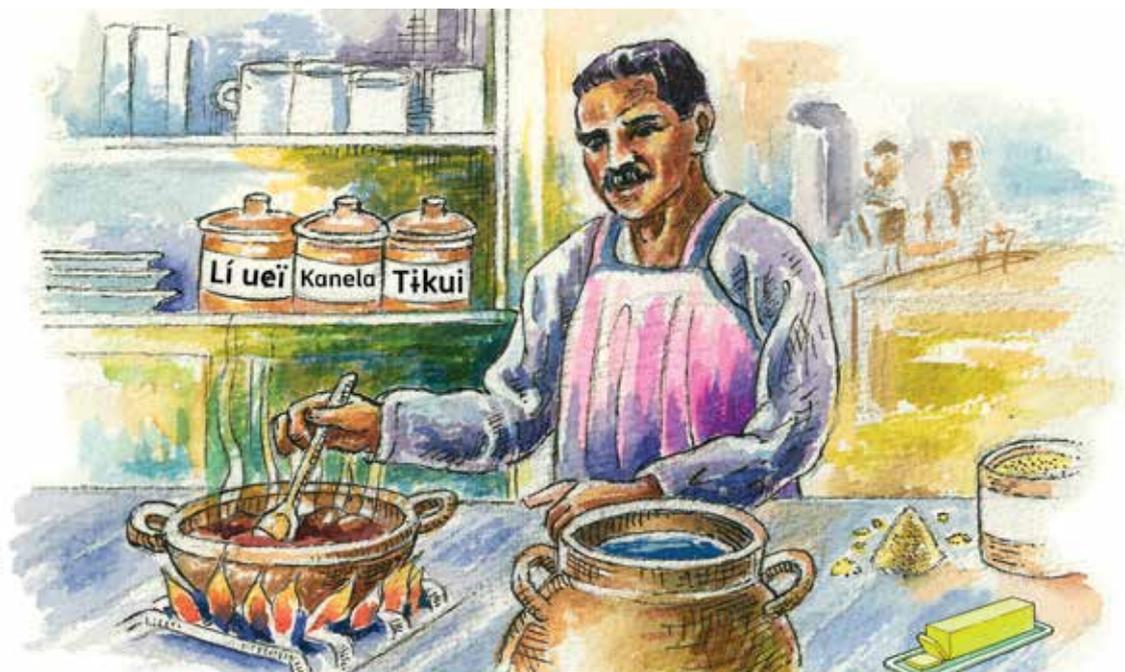
Sén é tá tíjmo dsa.

Jne jmo söö jmái tia jmái jui
go jne, jəŋ neĩ jne kala' jui si'
já tʃ dsa i jmo jne lá' dsiə dsa
já tiə jmái.

Jne jmo 'niu, já kia' tɛa, chio
jne 'lie' jəŋ neĩ jne já tʃ dsa i
jmo 'niu 'lie'.

Jne jmo 'mɛa' jóu ta i kai'
dsa já tiə jmái kiä' i kai' dsa
tʃá jmo jne 'mɛa' iú i lia
chitio' tou', juə dsa jalé jalie
já kiə bí neĩ jne kala' dsi 'nai'
jui tio' kɛi já tiə jmái.

Jái kurí ní nió', jeng íi je töö laa si jeng na mi iä' i 'ei.



Ejne tsëë César Maciel. Jmo jne tá mēi rēi.

Jma' jne tá keng _____ juē' i to' jne
mēi rēi kiä' *leche* kiä' i *lã* kiä' kajeta. Na jmó jne dyio keng
_____, _____ kiä'
_____.

'Naï' ní músi já töö i kamitã dsa ní *Músi ja sën dsa i
maka mitã* 'niu' litiē' ime' jeng 'í' kala' kiä' *tea* kiä'.

Jég dsei kia' tá naliã

Tēa jmo sōō, tēa 'ei, dsa jmo 'mađ' jōū.

¿Cómo me sentí durante el trabajo realizado en esta unidad?

Elige la respuesta correcta.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar



**Escribe las dudas que tuviste en esta unidad.
Coméntalas con tu asesor.**

Vamos a repasar

Completa la información y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Une con una línea las preguntas con los datos de los documentos. Observa el ejemplo.

a) ¿Cómo se llama?

Domicilio

b) ¿Dónde nació?

Ocupación

c) ¿Cuándo nació?

Lugar de nacimiento

d) ¿Dónde vive?

Nombre completo

e) ¿Es casado o soltero?

Fecha de nacimiento

f) ¿En qué trabaja?

Estado civil

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas

a), Nombre completo; b), Lugar de nacimiento; c), Fecha de nacimiento; d), Domicilio; e), Estado civil; f), Ocupación

Lee el texto y escribe su nombre.

Culiacán, Sinaloa, a 31 de mayo de 2013

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta.

Qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho que hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá, un abrazo,

Su hijo, Jaime

El documento es: _____

Elige la respuesta correcta.

¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribió la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.

Respuestas

El documento es una carta. c, b, c.

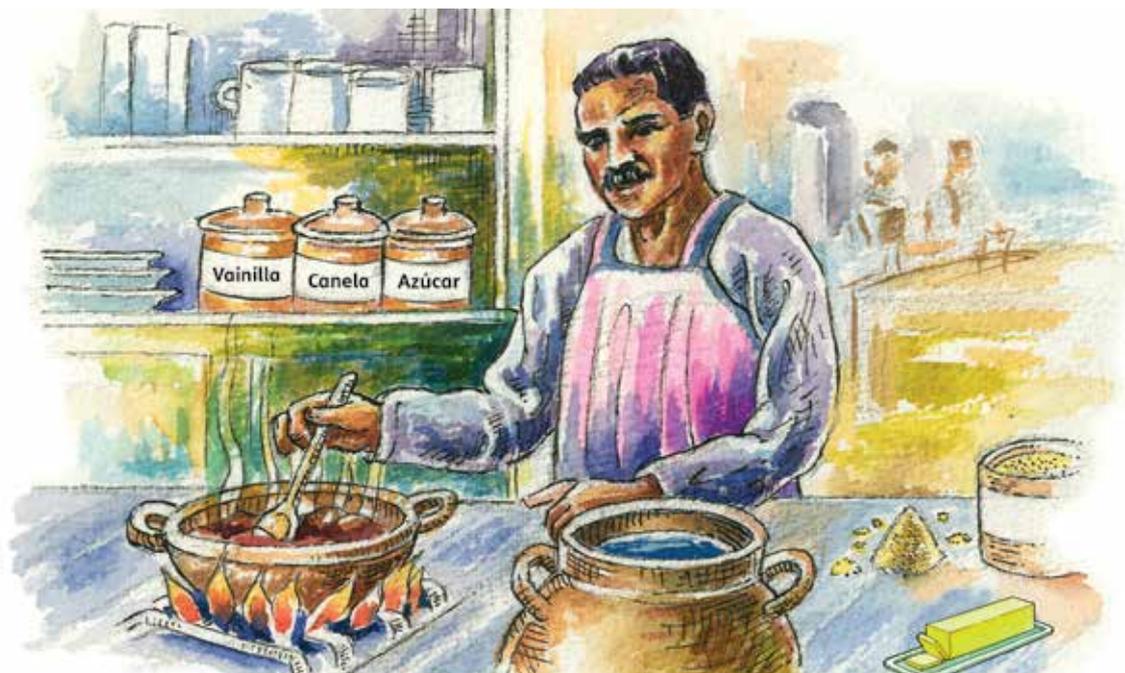
Escribe cuál es el oficio de las personas.

En este negocio lavamos y planchamos la ropa, cuidando que no se maltrate; por lo regular nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas. Ando por muchos lados.

Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado. Cuido mi casa y a mis hijos; preparo la comida; y lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

Observa la imagen, lee el texto y complétalo.



Me llamo César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____ grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de _____, _____ y _____.

Busca en la Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar, junto con tu asesor.

Respuestas

Tintorero; Cartero; Ama de casa
Olla; vainilla, canela, azúcar





Kia' juu já mītä
dsa i 'niu dsa mitij

Para recorrer
los caminos

I 'niu dsa mitij

Ní jég i 'e dsa la:

- Dyäl 'njal i chii ní jmiwéj, a já neng alál' lje lakøng jui kiäl a neng jui kiäl ní mapa.
- Liküel 'njal jég jmál 'njal tá calendario kiäl krokis dí jøng liñil e jmái tja† kiäl atel tsel 'ning.
- 'f' 'njal kiäl i søn' 'njal jég t† jég kial jui já tjö 'njal kiäl tá i jmo' kajø jmái.
- Liñié' 'njal jøngju' 'njal ní si e l†jia† ou' e jmái i tja†.

Propósitos

En esta Unidad:

- Descubrirás los elementos del paisaje, los lugares de tu comunidad y tu ubicación en relación con nuestro país.
- Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- Leerás y escribirás textos cortos con información sobre.

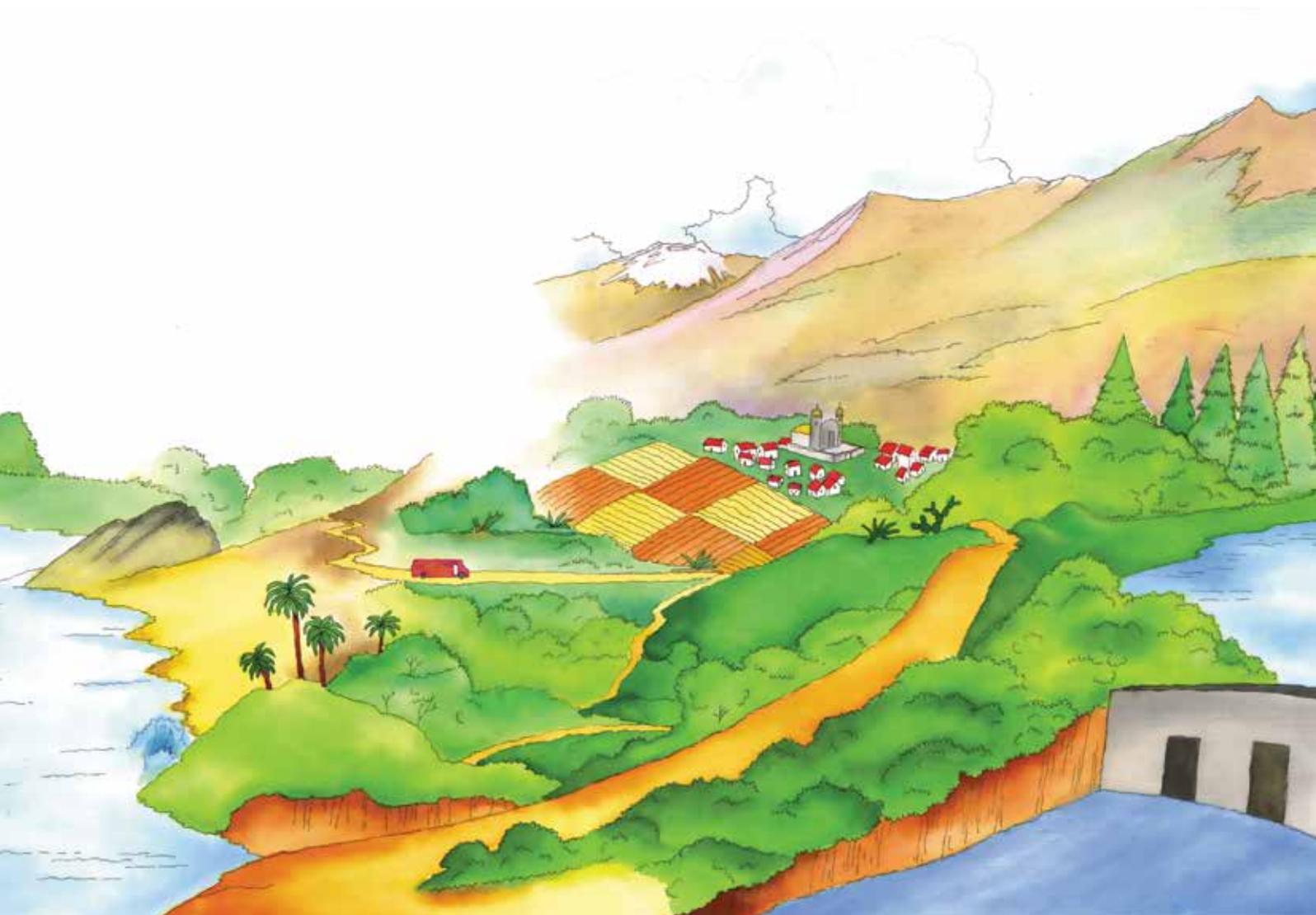
Jné' jég i 'e dsa 1

I chii jié

Já töö jné' jég i 'e dsa laa likuë' i chii jié jui já tiai', jeng jmó' alá' lié já jeng já neng jui.

▶ Tá i jmo ní si 25. Alá' lié jié

Jái kurí ní nió'.



Sén jég alá' liə i najái'.

Sãnei' díjái' ní nió', jmó keng kreɪ ✓ jég te.

I chii jíé	Jä	Jä' ää	Achii chi
Tís+á <i>magueyes</i> já məi.			
Jmá liə dyijo niú' nóng.			
Jm+ñií' neng ní jmuwéj.			
!Ma !ä sɪfuə ní jməi juə'.			
!Ma tsə títé kəɪ jm+ñií'.			
Chiu' jui tsi' wə'.			
Jməi keng já neng já uä uú má'.			

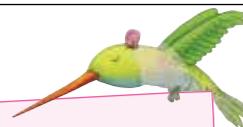
Sén alá' yei' i tsë' chiu' jmeñii' katə' já tsi' we', jma' tá jég töö uəg laa.

jmeñii'	'ma tsə	chiu' jmeñii'	niú' nong	má'
jmá	jui	magei	jmei' kəng já neng	má' bolkang
jmei' juə'	já uä	dsiə'	'ləi	ju
ju juə'	jneï	'ma dsiə' kia' si	má'	chiləi

Náju milaï' ñí' katə':

Dsaï' ou':

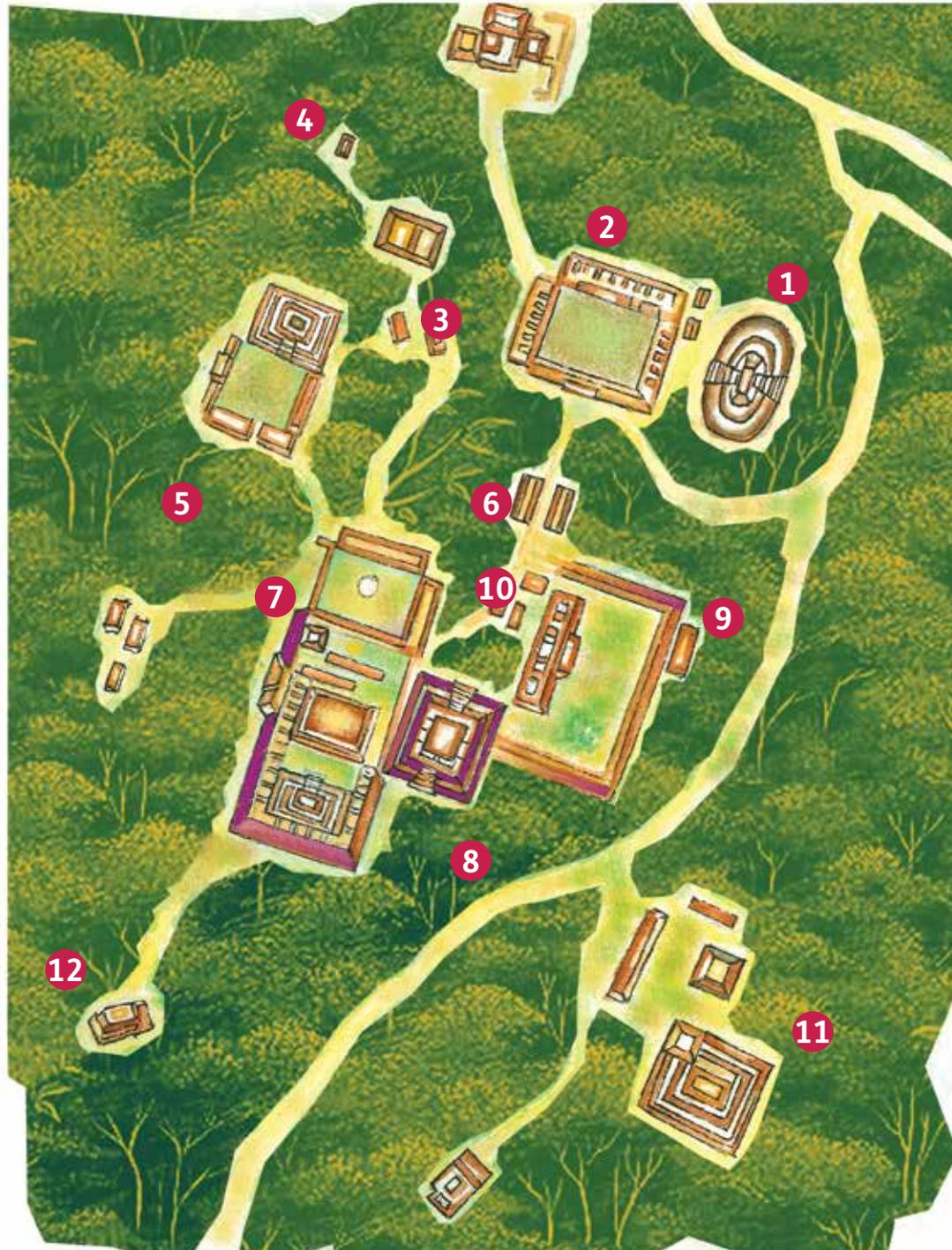
Dí jəng bál **sən'** 'ning alá' **liə** jəng likuə' alá' tílɛ lakəng kosa, já jəng ɔ dsa. Já sən si 'niul' jú' jniang kalajé i chíkiə jmaï' dí jəng tə' dsiə dsa 'lɛə si ɔ dsa nang jég, liñi dsa e jég 'niəng jniang jú'.



► **Tá i jmo ní si 26.** ¿Alá! dyé jniáng já jeng?

Jái kurí ní nió!

1. Pirámide kia!
Adibino kiä! Patio
kia! Tä
2. Kuadrángulo kia!
Monjas
3. Juu já dsa!
Plataforma kia!
Estela
4. Juu já dsa! Grupo
kia! Norte kiä!
Noroeste
5. Konjunto kia!
Sementerio
6. Juego kia! Pelota
kiä! Pórtico Oriente
7. Grupo kia! Palomas
8. Gran Pirámide
9. Palasio kia!
Gobernador
10. 'Niu kia! Tortugas
11. Pirámide kia! Bieja
12. Templo kia! Chimes



'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿Á jøng?

¿Mákañië' já lajøng? ¿'Ni' likuë'?

¿Á tala ja' kia' Méxiko lié' liø já jøng?

Sén si alá' dyëi' lakøng já 'ni' góu' kia' já të Uxmal, já kataó' dsa ö kia' estado kia' Yukatøng, tala sureste kia' Méxiko.

Náju tsë' 'ning' já liø Kuadrángulo kia' Monja (2), ¿á jøng 'niu' sijuë' jøng dyëi' já liø Konjunto kia' Sementerio (5)?

Náju tsë' 'ning' já tsi' Palasio kia' Gobernador (9), ¿á jøng 'niu' sijuë' jøng dyëi' já tio' Juego kia' Pelota kiä' Pórtico Oriente (6)?

Náju tsë! jä dsa já lie Gran Pirámide (8), ¿é juai! dsa jeng dyei dsa Templo kia! Chimes (12), á tala jaí 'niu! dyie dsa læ!, á tala jaí 'niu! dsái dsa.

Náju tsë! jä dsa já tsi! Palasio kia! Gobernador (9), ¿é juai! dsa jeng dyei dsa já tsi! Grupo kia! Palomas (7)?

Gu kala! ní *mapa* kia! Uxmal jeng jmó! keng kreí ✓ kia! jég te.

Kate! já tsi! 'Niu kia! Tortugas (10), jeng dyei dsa já tsi! Palasio kia! Gobernador (9) 'niu! dyie dsa læ! tala jaí:

- () Gug dsa dyio
- () Gug dsa 'laí!

Kate! já tsi! Konjunto kia! Sementerio (5), jeng dyei dsa já tsi! Kuadrángulo kia! Monjas (2), 'niu! dsái dsa:

- () Juu kudseí, dyie dsa læ! tala jaí gug dsa dyio jeng sijuë dsa já tsi! 'Niu kia! Tortugas (10).

- () Juu kudse_i, dyie dsa læ' talá jaí gug dsa 'laí', sijuë dsa já tsi' Juego kia' Pelota kiä' Pórtico Oriente (6) kate' já kadye_i dsa já tsi' Kuadrángulo kia' Monjas (2).

Kate' já tsi' Pirámide kia' Bieja (11), jøng dyeí dsa já tsi' Gran Pirámide (8), 'niu' dsái dsa:

- () Juu kudse_i, dyie dsa læ' talá jaí gug dsa 'laí' jøng dsái dsa kæng juu jøng dyeí dsa kate' já tsi' Gran Pirámide (8).
- () Juu kudse_i, dyie dsa læ' talá jaí gug dsa 'laí', nákalie jøng dyie kalá' læ' talá jaí gug dsa 'laí' jøng dsái dsa kæng juu jøng.

Ngái é jég riju'.

¿É lé náju saka tsei' jniáng jä dsa kuri, alá' dyeí dsa já jøng já 'niu' dsa dsái?

¿É liq chíkië jmái liñi jniáng alá' 'niu' tsei' jniáng dsa kuri jmq'?

➤ **Tá i jmo ní si 27.** Alá' liə jíé, jui kiəi

Ngäi é jég ríju'.

¿Á jəng 'io' ime' jni lié'ë?

¿É jəng jmo i 'io' jni já jəng i sachii já sí'?

Sén alá' liə já jəng. Jmo ala' dsaɪ jég töö ueə laa.

'Nəi' kəng nió' kia' já jəng já tɔa ou' jəng juai' já dsa tiə tá' 'ë. Dí jəng jmo dsa alá' 'ni' 'ning', 'niu' juai' dsa alá' liə e chii kalajə já jəng.

- Sén á jəng, náju liə, niú' nóng: kəng 'niu, kəng má', kəng já dsii chiú' lí, kəng chiu' jməñí' ɔ kəng já 'ngǎ nung.

- Sén ní nió' náju liə tu'ei, já niəng, tɔka 'léi ɔ tɔka jnie.

- Jmo kæng *lista* kia' kosa, ja' o dsa i 'ni' 'ning titöo ní nió'.

- Já kadsä jé, sén alá' 'ni' 'ning titöo lakæng kosa, ja' o dsa jniä ní nió'.

Íi jeng jái' alá' lie jég kiá'ä kiä' i kia' dsa chá'. Dyié jég á já tie ou' é lie natí ou'.

Jmó lajeng júla jeng júla mana jmo' jeng sen' alá' lie já
chä'. Jué' é chii, é ora lichi lakeng kosa, á jeng lie já dsilë
dsa juë dsa i nió, é jmo dsa, o e ime kosa sí'.

A large light blue rectangular area with four light blue corner tabs, containing horizontal blue lines for writing.

Jmó jnáit' 'io' jii' já í jnáit' kiä' já seng jnáit' si

Íi ní *Si 'iea* dsa já töö “Juë!” ná kalia jeng seng' jmó' ní si alá' lié' lie já jeng já kadyéit' juë'.

Lalaa bá líjigat' dsie jne lie já jeng:

Ngäi é jég riju'.

¿I kuë' á já lie lajeng keit' jui já chä'?

Jä Jä 'ää

¿É lie lié' chii jma' jég i kalig maléi i lalaa?

Káit' kiä' *Si pí' já töö i ko dsa i tsëë* “Juu já rikie uea 'io' jni” *juego 29* ná kalig jeng jmó' kala' tá i töö ní *Si kia' dsa kää'.*

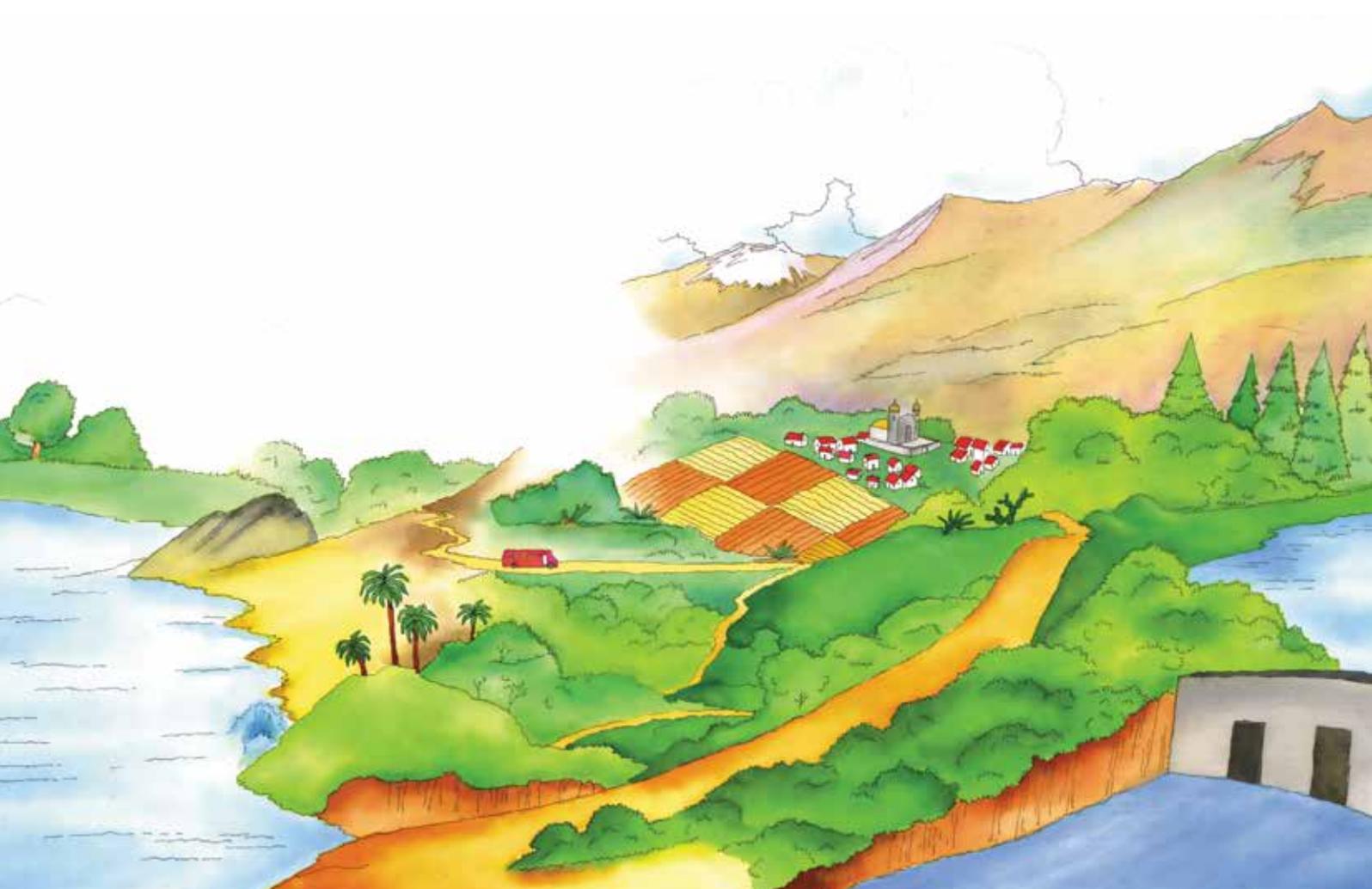
Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema reconocerás lo que hay en las comunidades en que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

► **Actividad 28.** El paisaje

Observa la imagen.



Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una ✓ la opción correcta.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está al pie de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde la playa hasta la iglesia, utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Si empiezas a caminar desde la playa:

Recuerda que:

La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción debemos mencionar los detalles importantes para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.



► Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.

1. Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
2. Cuadrángulo de las Monjas
3. Plataforma de las Estelas
4. Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste
5. Conjunto del Cementerio
6. Juego de Pelota y Pórtico Oriente
7. Grupo de las Palomas
8. Gran Pirámide
9. Palacio del Gobernador
10. Casa de las Tortugas
11. Pirámide de la Vieja
12. Templo del Chimez



Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Qué lugar es?

¿Has ido a ese lugar? ¿Te gustaría conocerlo?

¿En qué lugar de México crees que está?

Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Uxmal, zona arqueológica del estado de Yucatán, en el sureste de México.

Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por cuáles lugares hay que pasar para ir al Conjunto del Cementerio (5)?

Si te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por cuáles lugares hay que pasar para ir al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué le dirías para que llegue al Templo del Chimez (12)?, ¿hacia dónde debe caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué le dirías para que llegue al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y marca con una paloma la opción correcta.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9), hay que dar vuelta a la:

- Derecha
- Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2), hay que:

- Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) hasta llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2).

Desde la Pirámide de la Vieja (11), para llegar a la Gran Pirámide (8), hay que:

- () Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide.
- () Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no le decimos bien a una persona cómo llegar al lugar donde quiere ir?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?

▶ Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito?

¿Qué hace que sea bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú lo quieres, tienes que describirle todo lo que hay en el lugar.

- Escribe qué lugar es, por ejemplo, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa o una selva.

- Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, en el atardecer o en el amanecer.

- Haz una lista de las cosas, animales y personas que deseas incluir en el dibujo.

- Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, animales y personas que has incluido.

Lee y compara con otras personas sus textos. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para describir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertas cosas, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas, y otras cosas.

A large light blue rectangular area with four light blue corner tabs, containing ten horizontal blue lines for writing.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “El origen del mundo” y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias que hablen sobre cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí No

¿Por qué crees que hay muchas historias de dioses que crearon lugares?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 30, “El laberinto de los danzantes”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.



Jné' jég i 'e dsa 2

Mapa kia' Méxiko, país kiá

Já töö jné' jég i 'e dsa laa dyä' 'ning estado já kaichä', já ñéi' nã kia' estado sí', ní mapa kia' República Mexicana, likué' kala' i chii jui sí' kia' país kiá.



▶ **Tá i jmo ní si 31.** País kiá

Jái kurɪ ní *mapa* 'naï' *estado* já ñéi' kúmi aɣ tɛa kiá'.

Sén jég i ei ní jég töö *uea* laa.

Wé jne:

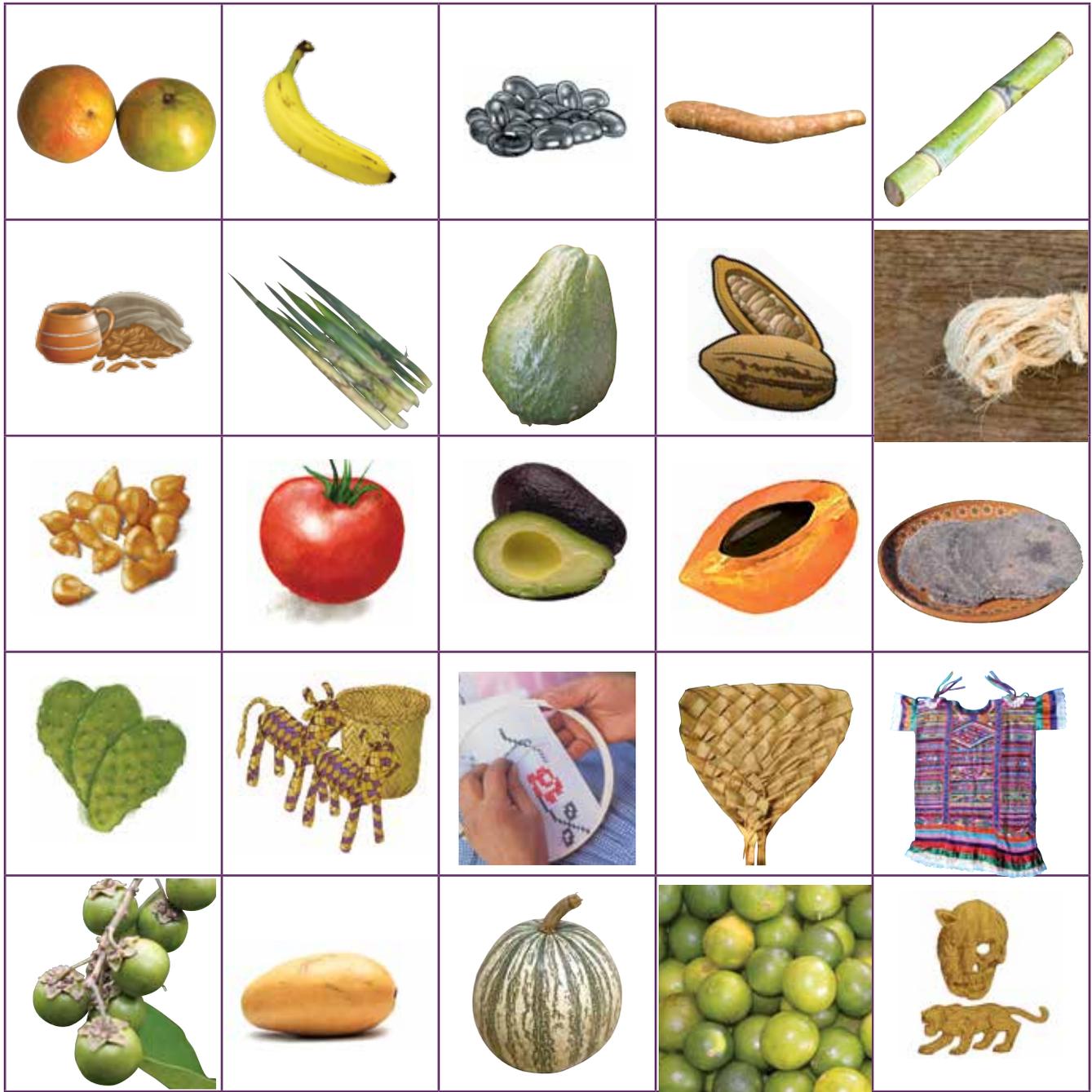
Má i jmo dsa jma' *estado* kieɪ tsëë:

Já wé jne kai' dsa jóu o tsi' liɛ:

Já dsilé dsa lá i nió já tē municipio kieɪ tsëë:

Dí' chii:

Já! kurɨ ní nió! jeng jne! kiä! keng le! i chii estado o jui já ñéi!



Káɨ kiä! Si pí! já töö i ko dsa i tsëë “É kosa jeng lié! lié”
juego 19 ná kalɨa jeng jmó! kala! tá i töö ní Si kia! dsa kää!

Íi jég.

Sítu' músi to' niú' jmeñíí' lú' jmq' ñii i sq'é. Ja'
umóng ligä jeng gi'e' ja' dí lié ja' *medusa* ja' lä
lali'e' lma' lí, jnië ja' náka ne'. Juë *delfín* ne' sítu'
músi jeng dsä ja' dí jnië ja'.

Kalajä ja' lan achii liku' ja' e li'e' kii i gi' jniáng niu'
jmeñíí', lié ja' má kia' ja' jeng gi'e' ja'.*

'Naï' ou' é jég chí ngäi dsä.

¿É jú lí dsie' kia' já tsá' chii jui kiá'?

¿Alá' lé liri' jég naa dí jeng sama lĩtsá' dsä o' l'é dsä i chii jie'?

¿Á' l'é kia' *país* kiá' náju sajmo dsä í i chii jmuwéi?

**Sén é jmo' kiä' i juai' dsä chä' jmo jeng jmo dsä í i chii
jmuwéi, já kia' dsä kiä' i chii jui kia' dsä.**

*Adaptación del texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página:
http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Íi jég töö laa.

Jég i dyie dsa kia' Hoang-ti, dsa kajmo kəng *imperio chino*, mí l'è dsa kiä' dsa kiä dsa jä dsa *príncipe* dsa satia' jəng ka i l'è dsa jié jneï uea. Jəng liñi dsa á kudsəi tsə!, kajmo dsa kəng i tsëë 'karosa *del sur*', i laliə brújula já jəng kajmo dsa töö já lio jalé tala *Sur*. Lajəng bá' i kachá' dsa dsa satia'. Mídyie dsa kəng jég i ju' dsa brújula jəng ka íkang dsa *árabe* kö' China katə' Mediterráneo, já jəng kajái dsa jmái laníi dsa chá *européo*.*

Ngái é jég riju'.

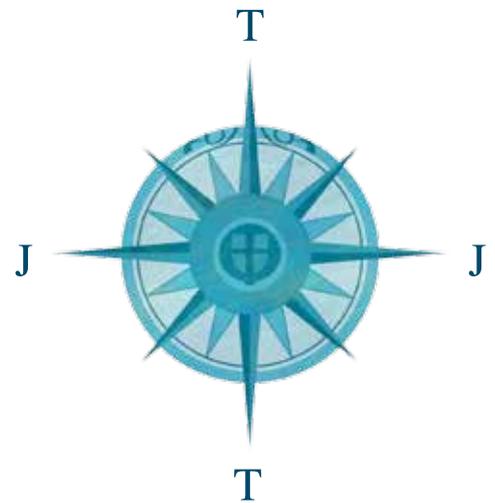
¿É i kosə o ñi sí' i dyio jma' dsa tá jəng sadsə l'è dsa a já ñə? Sən jmái kia' alá' tsëë.

*Adaptación del texto consultado en la Hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

¿Makani! i lié dsa kia' rosa kia' biento? ¿Alá' jma' dsa tá lié?

Jái kala' ní *mapa*, jái kurí nió' i títö giu' tala jaí gug dsa dyio jeng ngäi e jég ríju'.

¿É lijué' nió' töö laa ní *mapa*?



¿Alá' jma' dsa tá?

Dsaí' ou'!

Dsa ká' chä Já Jui dí jeng dyéí dsa já Iniu dsa dsái ká dsa í ala dsai llié, jeng jai dsa ala títé má': má' jiú' mi', má' jiú' jué', má' dsíí lál', má' chí', má' seropita, kia' jmøi i s+juéé lakøng jui: san luka, m+ijliá, j+é gukín, jui tortuga kiäl jmøi i s+jué jilaléi' já jui.



Sén 5 jég alá' dyä' dsa já dsáɪ dsa o á ju já dsilé dsa estado o á tala iä 'ieɪ, á tala kiö' 'ieɪ, á ju tala kí tala ñi alá' jmo mái kia' dsa já chá' 'nia' jeng sadsɪ 'é dsa.

1. ¿Kalakö' jui já chá' á ju góu' jeng dyɛɪ' já tē jui kia' já jui já té jui kiá'?

2. ¿Kö' má' chí' mi' á ju góu' jeng dyɛɪ' má' seropita?

3. ¿Á ju dsilé dsa i tjö' dsa Já jui jeng dyɛɪ' dsa jui San Lukas?

4. ¿Kalakö' jui já kiá' 'ning' á ju góu' jeng dyɛɪ' Malái?

5. ¿Kö' mijliá á ju góu' jøng dyei' má' jiú' jué'?

Rosa kia' biento lië ní sí' i dyio jma' dsa tá jøng dyä' dsa a já 'niu dsa dsái ní *mapa*.

Dsaí' ou'!

Rosa kia' biento kiäl ní i jøng dsäl dsa a já 'niu dsa dsái, kö' kajmo dsa jmái laníi kajmo dsa kæng læ i læ kiú' jaí lakøng jaí jøng riju' Tañi, Takí, Já iä 'ieí kiäl Já kiö' 'ieí. Já majma' dsa tá i jøng jmo dsa leí á já miláí dsa 'naí' jøng dyä' dsa já jøng já 'niu dsa dsái. Ná kalië jøng 'naí' dsa á tala já lië Tañi jøng kiäl i jøng 'naí' dsa á já sí' 'niu dsa dsái.



Sén ní *rosa* kia' biento jmái kia' *puntos cardinales* alá' tsëe tala já iä 'ieí, alá' tala já kiö' 'ieí, alá' ju tala kí, alá' tala ní ala tai'.

J _____

T _____



J _____

T _____

Tañi
Takí
Já iä 'ieí
Já kiö' 'ieí

I töö ní *mapa* kiä' *rosa* kia' biento mi 'iä jég töó ueq la.

Talq Tañi kia' Méxiko títöö:

Talq Já iä 'ie: kia' Méxiko títöö:

Talq Já kiö' 'ie: kiä' Takí kia' Méxiko títöö:

Talq Tañi kia' Chiapas töö:

Talq Já iä 'ie: kia' Chiapas töö:

Sén alá' títsé *estado* i jë' kiä' i títö ueq laa. Jmá' tá *mapa* kiä' *rosa* kia' biento.

Estado já chä jne jë' kiä':

Michoakaï jë' kiä!:

Chiapas jë' kiä!:

Durango jë' kiä!:

Campeche jë' kiä!:



🚩 **Tá i jmo ní si 33.** *Estado sí' kia' país kiëi*

Jái kalá' ní mapa kia' Méxiko jeng jne' kiä' keng le' estado i jë' kiä' jui já ñeï'.

Ngäi é jég riju'.

¿Í kuë! 'ning kəng estado laa? ¿Ngäi' i kuë!

¿É estado kia! país 'ni' likuë? ¿É liə?



Jmó kəng jú kia' jmái jui kia' munisipio kia' Málá† kiä' nió' kia' 'mea' jóu i kai' dsa lakəng jui.



Gu uéi

San Pedro Ixkatlán

Ji'

Jalapa de Díaz

Málá†

Já jui Mì 'ie

Jotepec



Ngáí é jég ríju'.

¿É 'mæa' jóu nǎlikuë'?

¿É 'mæa' jóu achii nǎlikuë'?

Tséi' tɛa kiá' o dsa chá' jái dsa i najmó' jeng ma jmó' i ei kalajá'.

Íi jég jeng jái' kur+ ní nió!. Sén jég é jái' ní lakeng nió!.

Tlaxcala



Guerrero



Durango



Jmó jnáï 'io' jì' já í jnáï kiä' já seng jnáï si

Íi ní *Si 'ieg dsa* já töö “Sakalum” ná kalia jeng seng alá' lie jui.

E jui lie:

Ngäi é jég riju'.

¿Alá lié! Ining lie jég i chí 'lie': 'io' riju', siju' riju', gei riju' é lie?

Káï kiä' *Si pí' já töö i ko dsa i tsëë* “Jmó alá' iä jég” *juego 31* ná kalia jeng jmó' kala' tá i töö ní *Si kia' dsa kää'*.



Tema 2

El mapa de México, nuestro país

En este tema localizarás dentro del mapa de la República Mexicana el estado donde naciste, el estado en el que vives y otros estados, además de conocer lo que hay en otros lugares del país.



 **Actividad 34.** Nuestro país

Observa el mapa y localiza con la ayuda de tu asesor el estado en el que vives.

Escribe lo que falta en las oraciones.

Vivo en:

La comida que más se prepara en mi estado es:

Donde vivo la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

Porque tiene:

Observa las imágenes y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 20, “¿De qué producto se trata?”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Las bolsas de plástico pueden estar en el mar muchos años sin deshacerse. Las tortugas las confunden con medusas y se las comen, ahogándose al tragarlas. Muchos delfines se tragan las bolsas de plástico y mueren ahogados. Estos animales no pueden distinguir la basura que echamos al mar, pues la confunden con comida.*

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

- ¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
- ¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
- ¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza, en la casa y en la comunidad.

*Adaptación del texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página:
http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Lo que hago**Lo que recomiendo hacer**

<hr/>	<hr/>

► **Actividad 35.** La localización de nuestro estado

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Cómo se orientan las personas cuando van de un lugar a otro?

¿Utilizan algún objeto o aparato para no perderse?

¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?

¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar? ¿Y las personas que suben las montañas o están en el desierto?

¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden ir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

Contesta las preguntas.

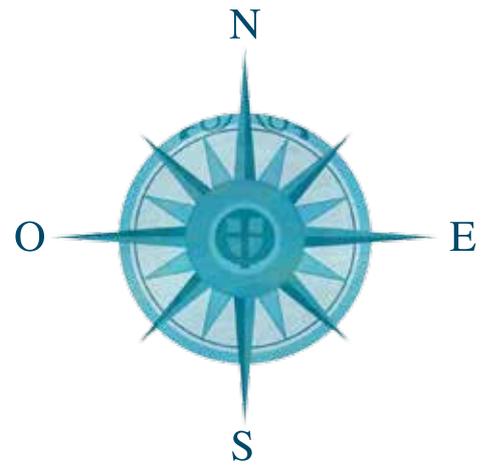
¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse? Escribe su nombre.

¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

*Adaptación del texto consultado en la Hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html.

Regresa al mapa, observa la imagen que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa esta imagen en el mapa?



¿Para qué crees que sirve?

Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.

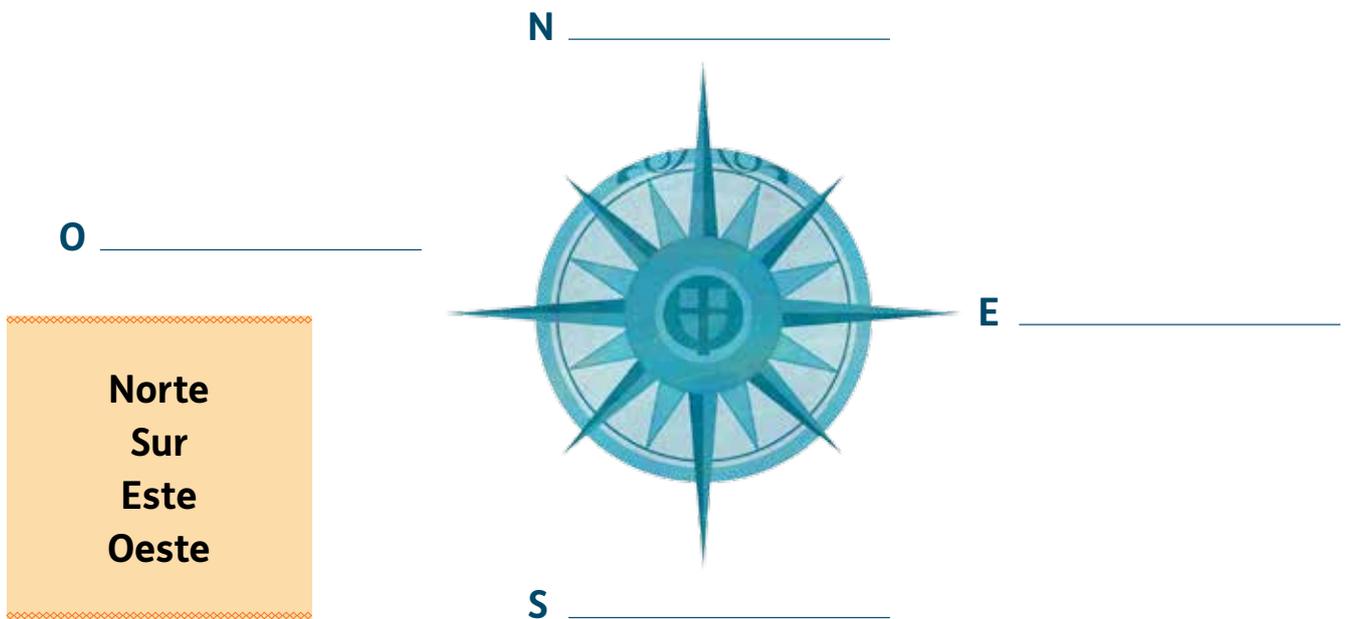
La rosa de los vientos es otro instrumento con el que también se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas.

Recuerda que:

La **rosa de los vientos** es un instrumento para encontrar lugares, se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes, que indican el norte, sur, este y oeste. Para usarse se localiza el lugar que se tomará como referencia para encontrar otros lugares. Después se identifica dónde está el Norte y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.



Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales donde corresponda.



Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos completa las oraciones.

Al norte de México están los:

Al este de México está el:

Al oeste y al sur de México está el:

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indica a continuación. Para contestar, utiliza el mapa y la rosa de los vientos.

El estado donde vivo colinda con:

Michoacán colinda con:

Chiapas colinda con:

Baja California

Sonora

Chihuahua

Baja California Sur

Sinaloa

Coahuila

Durango

Zacatecas

Nayarit

Aguascalientes

Guanajuato

Jalisco

Colima

Michoacán

Durango colinda con:

Campeche colinda con:

► **Actividad 36.** Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que colindan con aquel en donde tú vives.



Une con una línea el nombre de cada estado del país con el vestido tradicional que le corresponde.



Guerrero

Durango

Oaxaca

Puebla

Campeche

Yucatán

Nayarit

Jalisco



Contesta las preguntas.

¿Qué vestidos tradicionales reconociste?

¿Qué vestidos tradicionales no reconociste?

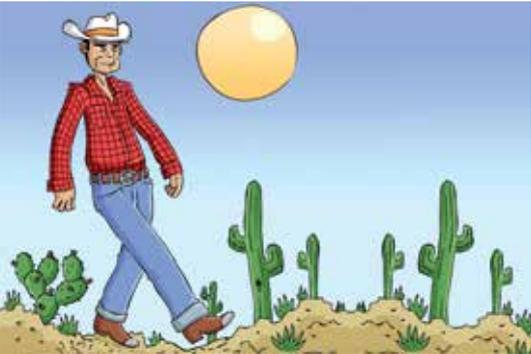
Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste antes y juntos hagan lo que falta.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

Tlaxcala



Guerrero



Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “Historia de la comunidad de Xilocuautla” y después escribe en las líneas cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

Contesta las preguntas.

¿Cómo es la lectura: interesante, de misterio, histórica? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 32, “La vestimenta xilocuautlense”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

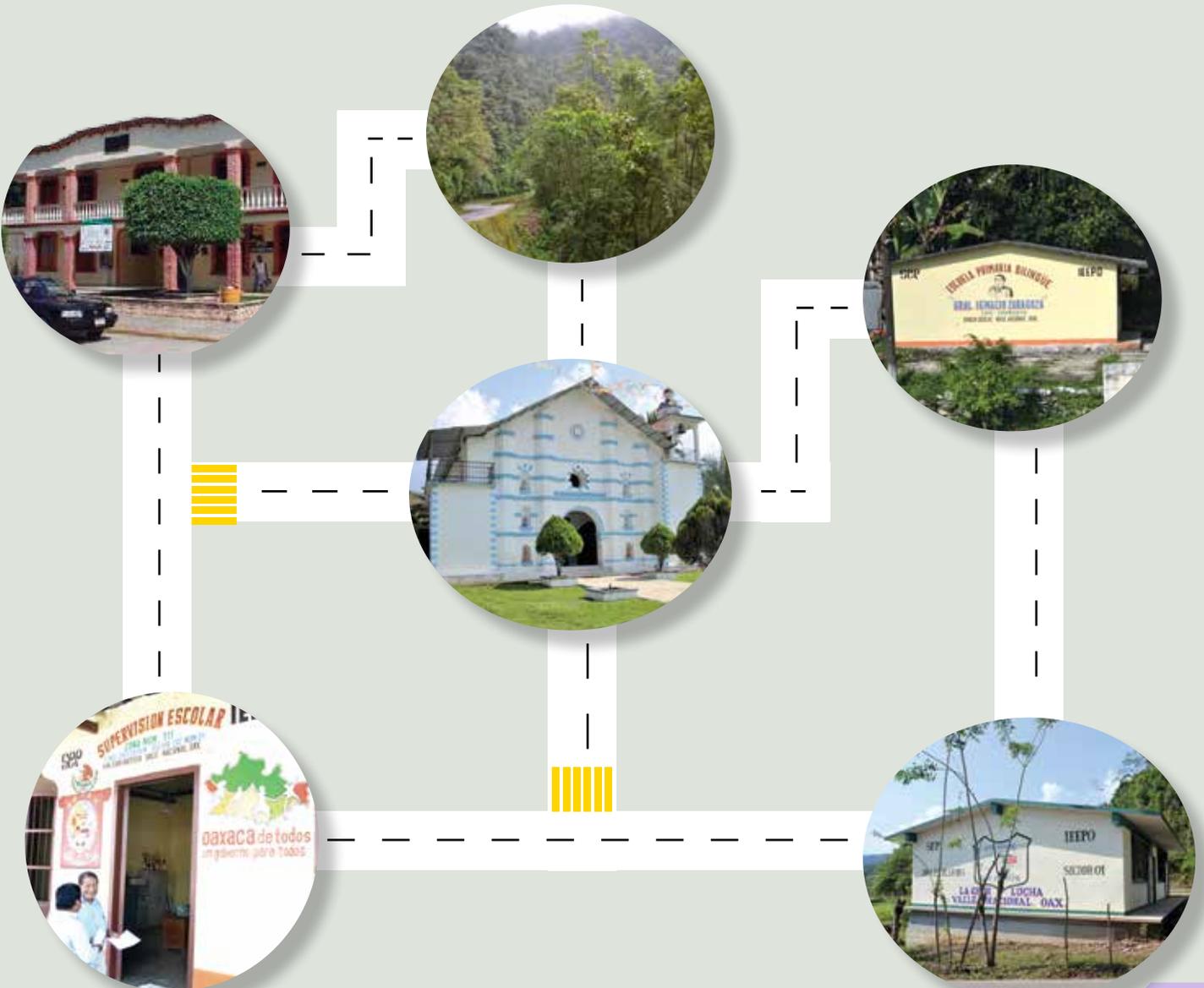
Jné' jég i 'e dsa 3

É chii jé jui

Já töö jné' jég i 'e dsa laa dyä' 'ning já læ li dsilə dsa kia' jui já ñéi' 'ning' jəng jmá' 'ning tá jég i 'e dsa jəng likuë' ala dsəi' já jəng.

▶ **Tá i jmo ní si 37.** É tio' alá' tio' 'niu jui kiä

Jái kurı ní krokis é tio' kiä' alá' tio' 'niu.



Jmó keng kreĩ ✓ kia' jég dseĩ o jég te.

Talq ní nitá tsi!:

- () Parke
- () *Supervisión escolar*

Talq ká' wə' tsi!:

- () Parke
- () Eskuela sekundaria

Jié já tsi' eskuela sekundaria kiä' *supervisión escolar* tsi!:

- () Parke
- () Wə'

'Naĩ' ou' é jég chí ngäi dsa.

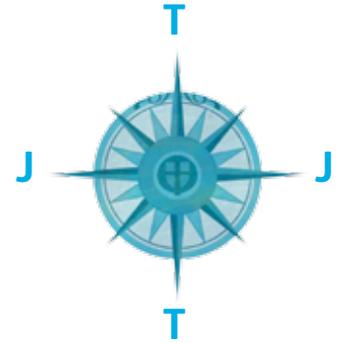
¿É serbisio chii jui já ñéi'?

¿Á jəng tsi'?

¿Akö uín kö' já tsi' 'niu kiä' 'ning'?



Jmó kəng nió' alá' liə neng jui kiä', á já lé lidsilé dsa e
 serbisio i chíkië jmáï chii, milá†' já tsi' 'niu kiä' 'ning'!



'Niu kiə†

Jmó keng kre+ ✓ kia' jég dse+ o jég te.

Á já lé lidsilé dsa chii j+é jui kiá'	Jä	Jä' äá
Chí juu karetera.		
lú si.		
Chí teléfono.		
Tio' tubo kia' jmæi.		
Í chii kiä' i j+e+ dsa kii já kái.		
Chá tumæa.		

Jái kur+ ní nió' jeng + jég i ju' lajä dsa.

Miñgái jne 'ning',
mijú' á wæ dsa
giu' Ariel Martínez
García?

Jä 'ää, achii kuë
jne dsa éi.

Ñí' á tsi' tienda
"Lores".

¡Jä!, jeng ñ+
'ning tö kái la+sa+
'ospital jeng dyí' læ'
tala ja+ gug' dyio
iä' kiul' jeng tsi'
"Lores", kæt+ jeng
kö' wæ dsa giu'
Ariel.



'Naï' ou' é jég chí ngäi dsa.

¿Á já lé lidsilë dsa chii j~~e~~ keng jui?

¿Í chí kië jmái lichii keng já lé lidsilë dsa kia' kalajé jui o siudaá júla keng tienda, já 'nai dsa íñi' o i si'?

¿Alá' títsé já jeng?

Sén kajné' jég já juai' 'ning jä dsa, alá' dyé' dsa já kiä 'ning'!



Dsaɬ' ou':

I llú bá jmáí lé i sadsaɬ' dsaɬ' jniáng kuri jég i ju' dsa o i sé
n dsa ní si já e dsa jég alá' dyɛɬ' jniáng já jəng; jəng bá,
náka tseil jniáng jä dsa alá' dyɛɬ' dsa já 'niu dsa dsáɬ', 'niu
tseil jniáng dsa e tité dí jəng tä' dsaɬ' dsa kuri.

▶ Tá i jmo ní si 38. Jəng dyɛɬ' e chii já jəng

Ngäi é jég rɨju'.

Jiɛ jui kiá' 'ning', ʒalá' ñi' 'ning i tsi' kəng já 'nai dsa ñe?

ʒAlá' ñi' 'ning i tsi' kəng já 'nai dsa məa?

Jái kurí ní krokis.



Jmó keng kreí ✓ kia' jég te o jég dseí, ala lié nió' töö já manajai'.

	Jä	Jä' áá
Kiatæa tsi' kæi 'ospital.		
Já 'nai dsa mæa tsi' kæi gutsá.		
Wæ' tsi' dyíjo jui.		
Kiatæa tsi' jæ gutsá kiä' já 'nai dsa mæa.		
Gutsá tsi' talá ní kiatæa.		

Jmó jú kia' lio kiä' a já' 'nai' dsq lakeng kosa.

Já 'nai' dsq lio

M̄ei n̄í, n̄it̄ei kiä' siñí

Já 'nai' dsq ñ̄e

Tukūei, jnīeng,
aroó kiä' niü

Já 'nai' dsq íñi'

Ñ̄e kiä' kajúu kiä'
ñ̄e kiä' ñ̄e.

Já 'nai' dsq mēa

Íñi' réi kiä' íñi n̄i'

Já 'nai' dsq ñí

Si, lápi kiä' nēi

Já 'nai' dsq si

M̄ēa

Já 'nai' dsq l̄ei to'
dsa tái

L̄ei mēi kiä' l̄ei kajai

Ngái é jég rɨju'.

¿Alá' tsë jui já ñéi' lningl?

¿Á jeng lé lidsilé chii jui já ñéi'?

¿Alá' tsë kái laní?

¿Á jeng liə kiə kia' jui já ñéi'?

Íi já titöö jég ní rí 'l'ia' jég i 'é dsa jeng 'ná' á jeng ríju' lajeng, ní krokis.

Já 'naí dsa líoó "Del Valle"



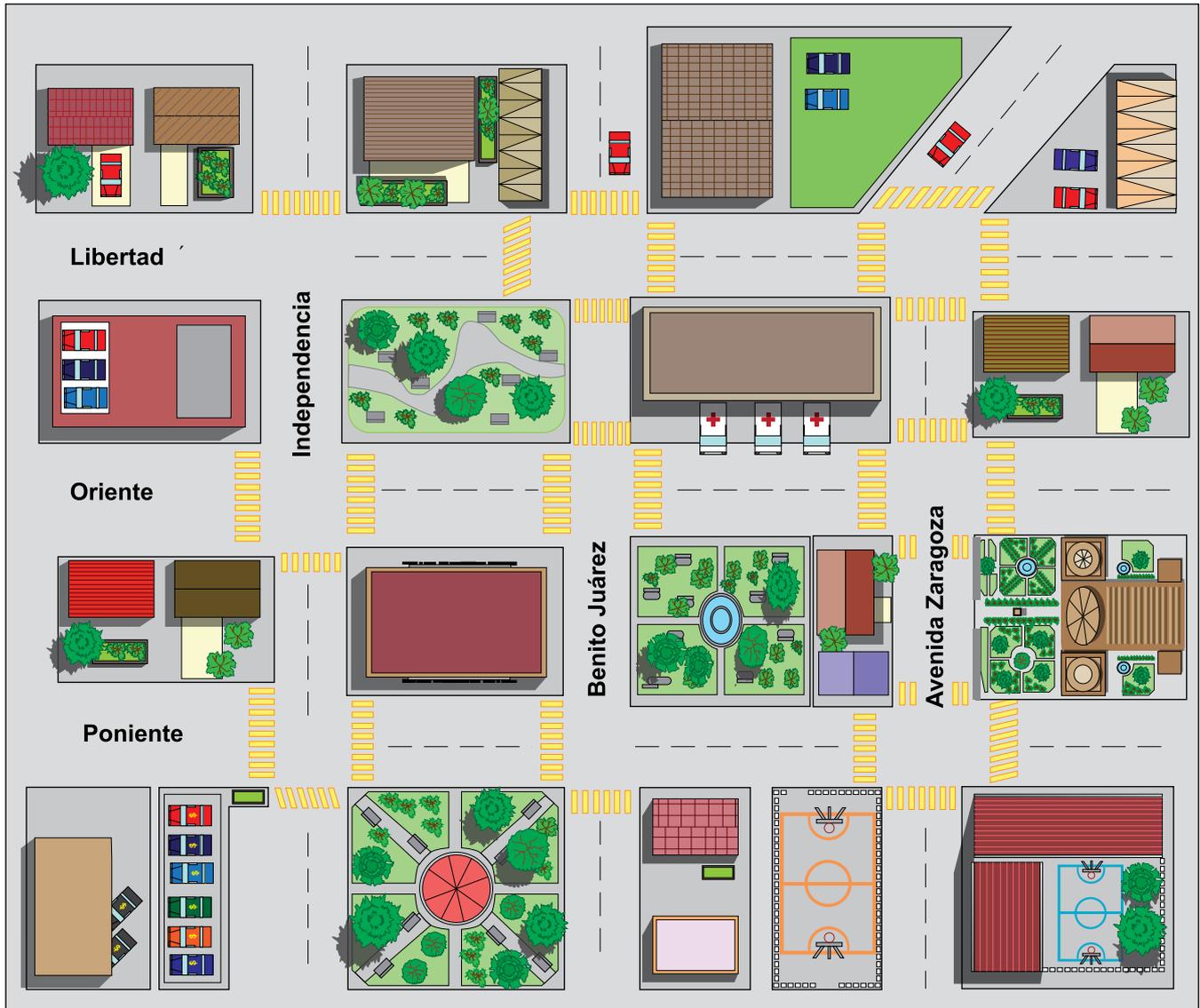
Ka mítsië jn'íáí talá kái Oriente 63 (Talá ní latsi' wea')

TÁJUI KIA' JUI

Sá 12 kö' la 8:00 rs.
Já tsi' Nitá

Lìchii já ní kancha kia jui

Sá já 17 tsi' octubre
Miláí a la 9:00 rs.



IEEA

Midyí *primaria* kiá' sekundaria kiá' kái Poniente No. 20 (j'íé Av. Benito Juárez y Av. Zaragoza)



TUMEA 24 oras

Av. Independencia No. 14
(kiu' kiá' kái Poniente)

Já 'naí dsa ní "La Chinantla"

Tio' 'ma' tsi'ní
ti talá kilo

Av. Juárez kiu' kiá' kái Libertad



Sén ní si é lijué' lakeng jég kia' rí 'lía' jég i 'é dsa.

Já 'nai dsa lioó "Del Valle"



Ka mítsië jniái tala
kái Oriente 63
(Tala ní latsi' wea')

TÁJUI KIA' JUI

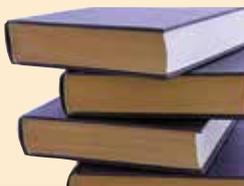
Sá 12 kö' la 8:00 rs.
Já tsi' Nitá

Lìchii já ní kancha kia jui

Sá já 17 tsi' *octubre*
Milái a la 9:00 hrs

IEEA

Midyí *primaria* kiä'
sekundaria kiä'
kái Poniente No. 20
(jé Av. Benito Juárez
y Av. Zaragoza)





TUMEA
24 horas

Av. Independencia No. 14
(kiu' kiä' kái Poniente)

Já 'nai dsa ñí
“La Chinantla”

Tio' 'ma' tsiñí
ti talq *kilo*



Av. Juárez kiu' kiä' kái Libertad

Sén si e li~~e~~ jmo dsa titöo jég rí 'lia' jég i 'é dsa lalaa kü' jég i najmó' kiä' dsa chá'.

Dsaɨ' ou'!

Ní rí 'lia' jég i 'é dsa titöo kajné! jég, i jmo dsa leí, e tsi' o e tá i jmo dsa já jøng o jmo dsa jég é kalie já jøng. Lé jmo dsa ritöo já t'el dsa dsa, já jmo dsa kujiá, e li~~e~~, e 'nai dsa o e i sil. Ní **rí 'lia' jég i 'é dsa** titöo jøg i 'niu' liñi dsa jui.



Jmó jnáï 'io' jì' já í jnáï kiä' já seng jnáï si

Íi ní Si 'lieg dsa já töö “Dsa giu' majái” ná kalia jeng seng'
á jeng gu 'lá dsa kiä' alá' lie sí' dsa míkai'.

Dsa giu' majái gu 'lá míkei' dsa tsí' lie:

Ngäi é jég ríju'.

¿É i jmo dsa söö mímië' l'ning Dsa giu' majái?

Káï kiä' Si pí' já töö i ko dsa i tsëë “Keng chiú' dsa kiä
majái” *juego 33* ná kalia jeng jmó' kala' tá i töö ní Si kia'
dsa kää'.

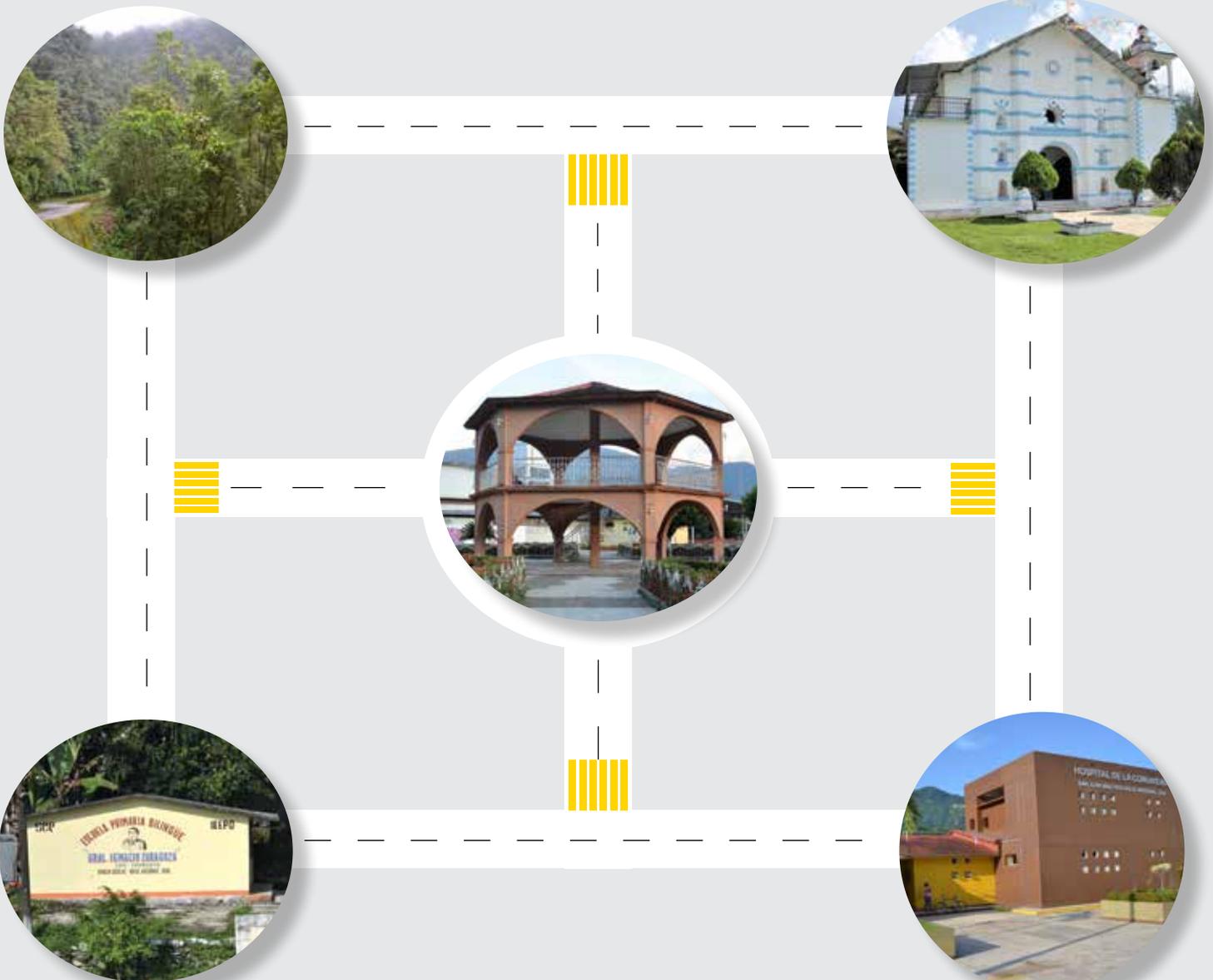
Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema localizarás los lugares importantes de la comunidad donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

🚩 **Actividad 40.** El croquis de nuestra comunidad

Observa el croquis.



Marca con una ✓ la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- La clínica de salud
- La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- La iglesia
- La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- El parque
- El kiosco

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

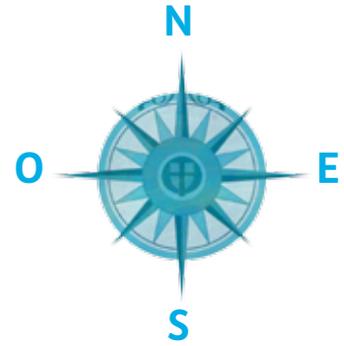
¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugar se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?



Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes tomando como referencia tu casa.



Mi casa

Marca con una ✓ la opción correcta.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio para recoger la basura.		
Hay servicio médico.		

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.



Oiga, ¿me puede decir cómo encuentro a mi tío don Roque Ceja?

No, no lo conozco.

¿Conoce la zapatería "El quinto querer"?
Mi tío trabaja ahí.

¡Ah!, entonces camine dos calles hacia el mercado y dé vuelta a la izquierda. En la esquina está la zapatería.

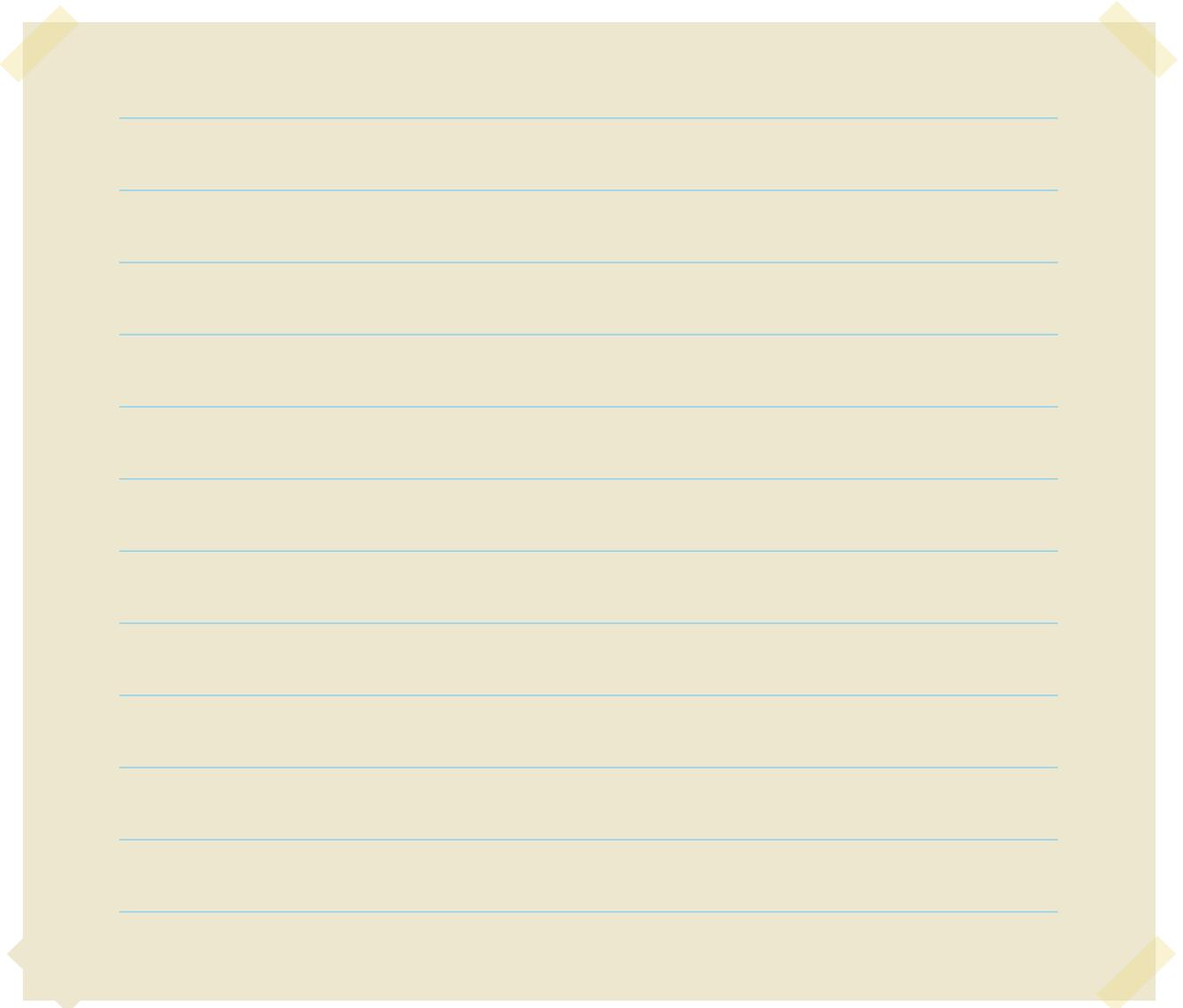
Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, una tienda, un expendio de pan?

¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una breve descripción donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.



A large yellow rectangular area with a light beige background and horizontal blue lines, intended for writing a description of how to get home. The area is framed by yellow corner tabs, giving it the appearance of a sticky note or a piece of paper pinned to a page.



Recuerda que:

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias de lugares fácil de reconocer para que las personas nos entiendan.

▶ Actividad 41. Para encontrar los lugares
Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde se venden las medicinas?

Observa el siguiente croquis.



Marca con una ✓ la opción correcta, según la imagen anterior.

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Une los nombres de los productos con el lugar donde se venden.

farmacia

carnicería

zapatería

mercado

tienda de abarrotes

ferretería

panadería

papelería

frutas y verduras

aceite y huevos

bisteces y chuletas

conchas y cuernos

medicinas y algodón

lápiz y goma

tenis y sandalias

clavos y tornillos

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿Qué se vende en el mercado?

¿Qué productos podemos encontrar comúnmente en el mercado?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 22, “Las palabras escondidas”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

 **Actividad 42.** Los lugares de la comunidad

Escribe los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa

Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo donde vives?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante del lugar donde vives?

Lee los letreros y localiza dentro del croquis los lugares que ahí se mencionan.

**Zapatería
"La Cenicienta"**

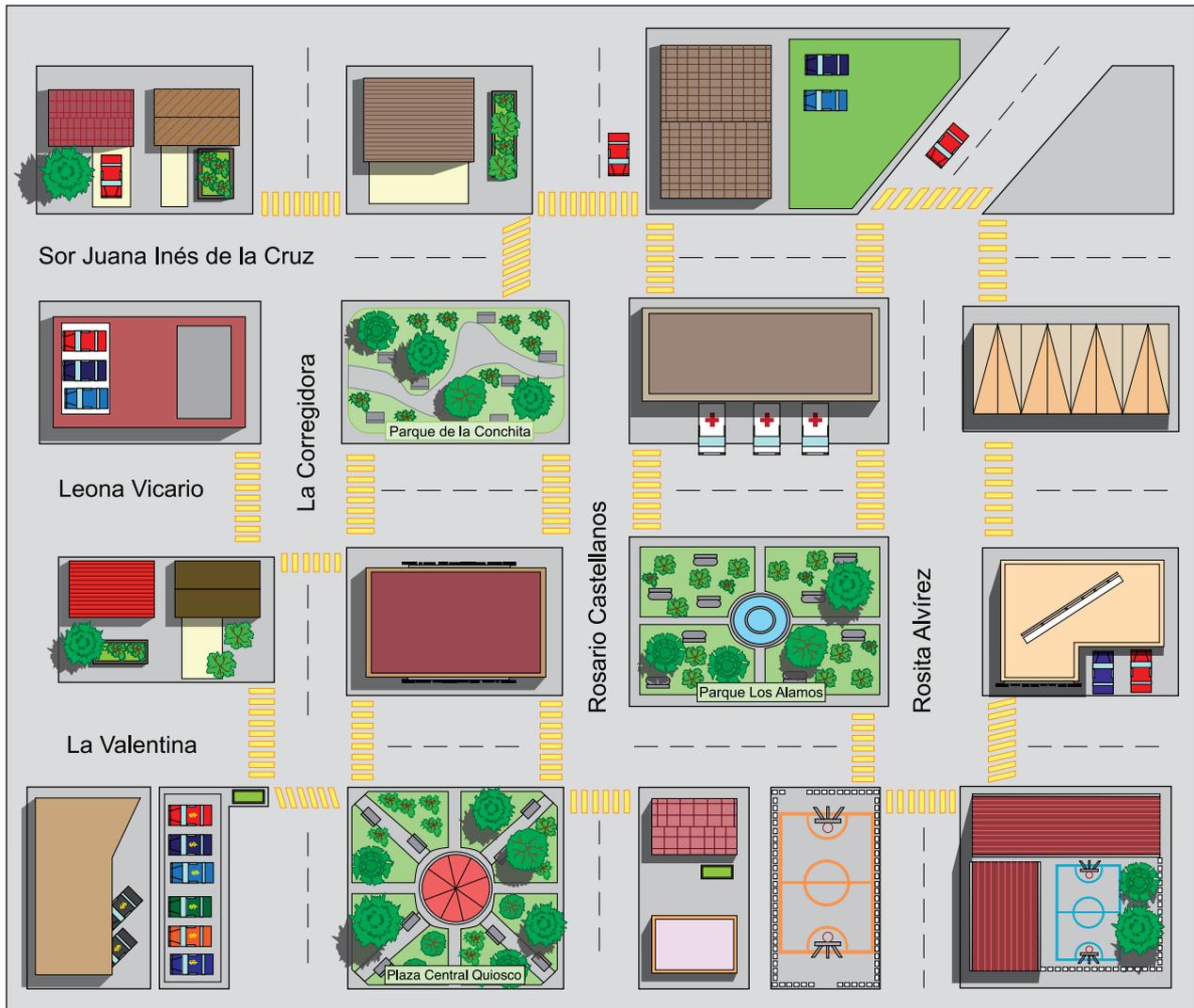
Nos cambiamos a calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque La Conchita)

JORNADA PARA LA REFORESTACIÓN

Domingo 19,
a partir de las 10:00 hrs.,
parque Los Alamos

Gran Verbena Popular
Parque La Conchita

Sábado 18 de enero, a
partir de las 10:00 hrs



**INEA
Estudia tu primaria**

Avenida Corregidora 87
(entre Sor Juana y Leona Vicario)

INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

**MÉDICO
24 horas**

Calle Rosario Castellanos
núm. 14 (esquina con
Sor Juana)

**MUEBLERÍA
"Dulces sueños"**

Grandes ofertas en
camas matrimoniales

Calle La Valentina esquina con Rosita Alvírez

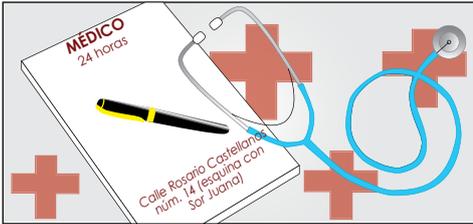
Escribe de qué trata cada letrero.













Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.

Recuerda que:

Los **letreros** son textos breves que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propagandas, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el *Libro de lecturas* el texto “El cuento del pájaro carpintero”, y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 34, “El descubrimiento del maíz”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Jné! jég i 'e dsa 4

Jmái

Já töö jné! jég i 'e dsa laa jái! 'ning alá! ñii dsa é jmái tjài! kiä! kalendario, kiä! i jøng chíkië jmái ká! 'e! lakøng jmái i sijuë.

► **Tá i jmo ní si 43.** Jég i ju! alá tsëë lakøng jmái

Íi jég töö laa.

Jmái i jne dsa kui, kalajø jmái neï jne jje kiëi dsi jmo í kui jnié, kiä! i dsiji! jne núng i maka ii jje. Taka 'léi, kiu! jne kuái i 'naí jøng tjrö mi! kóu kiä! dyinéi kiëi. Na já jñie jmái 'niu! néi jne Já jui i kã kuái kiä! jä dsa kawã joo gujmó jøg kuái. Ái tu! éi tä 'io kiä dsi 'naí tamale jje jui. Naq taka niï tso dsa kui 'e kiä jøng ái tu! éi dsáí dsa dsiyéi! já tsi! *molino*, yéi jøng kajmo dsa dyio mu i liø dsa tamale. Ái kö! dyi 'léi ma i 'naí jé bá! kiä! dsa, ái taka 'léi dséi jniáng dsigiëi tsei i keé. Lana bá! i jmo jniáng kiä! 'io kiä jøng li 'öü jniáng mi! i sachi kóu.

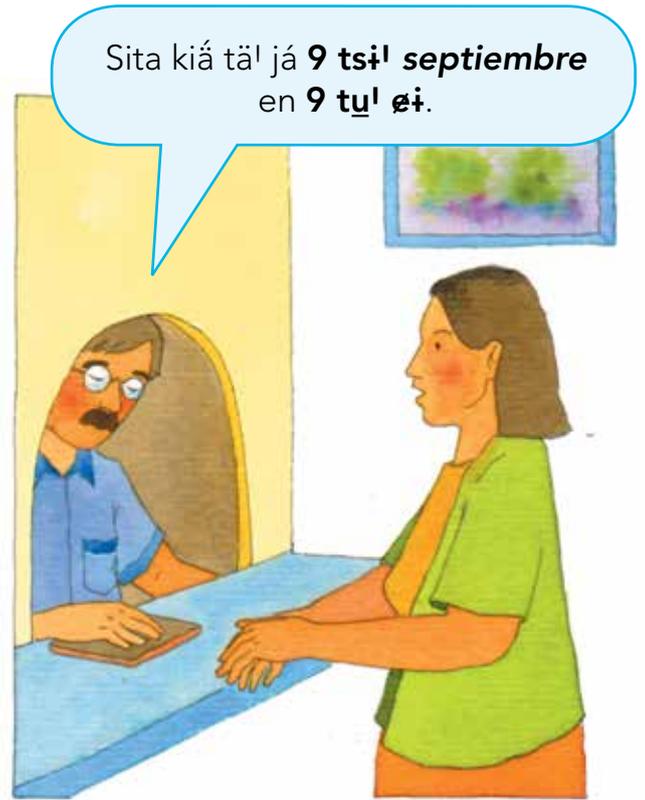
'Naï! ou! é jég chí ngäi dsa.

¿É kiä! rijul jég?

¿Á töö já 'liø dsa jég kiä! jmái?

Jái kala' já töö söö jeng jmó' jú kia' jég i riju' kia' e jmái.
Jái kurí ní nió' jeng 'í' jég i ju' lajä dsa.





Ngái é jég riju!.

¿Alá' lié lakəng ñii? ¿Alá' lié lajə tsì? ¿Alá' lié simá?

¿Alá' lié lakəng jmái?

¿É ime' jég si' i 'lie' dsa kia' jmái chii?

¿É lie dsëé 'niu' liku' dsa e jmái tía'?

¿Alá jmó' 'ning' i ñi' e jmái lie?

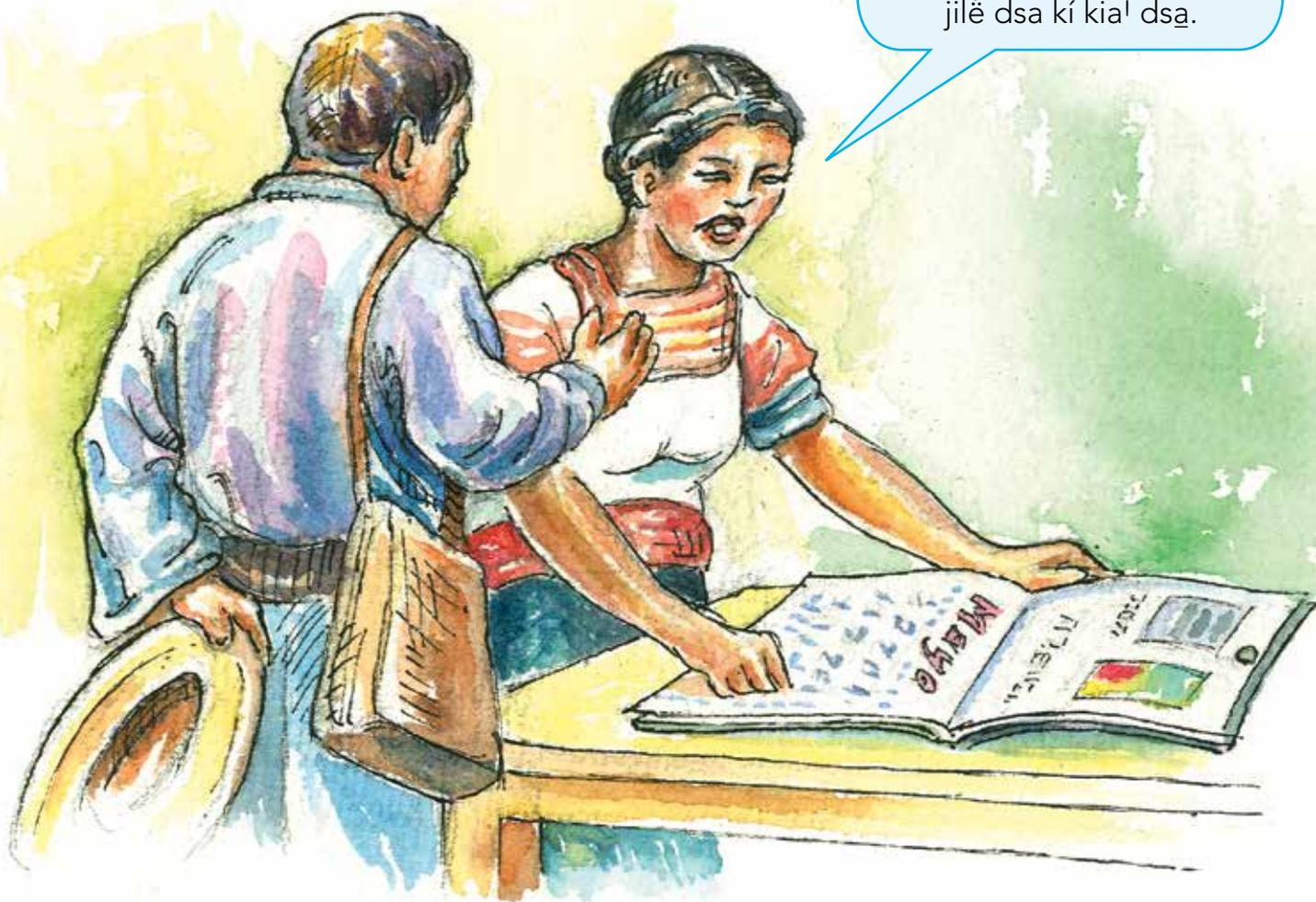
¿Í chii keng kalendarío i sí' kö' jí i najai'?

¿Alá' lie lakeng jmái ní kalendarío jeng?

¿Alá' jma' dsa tá?

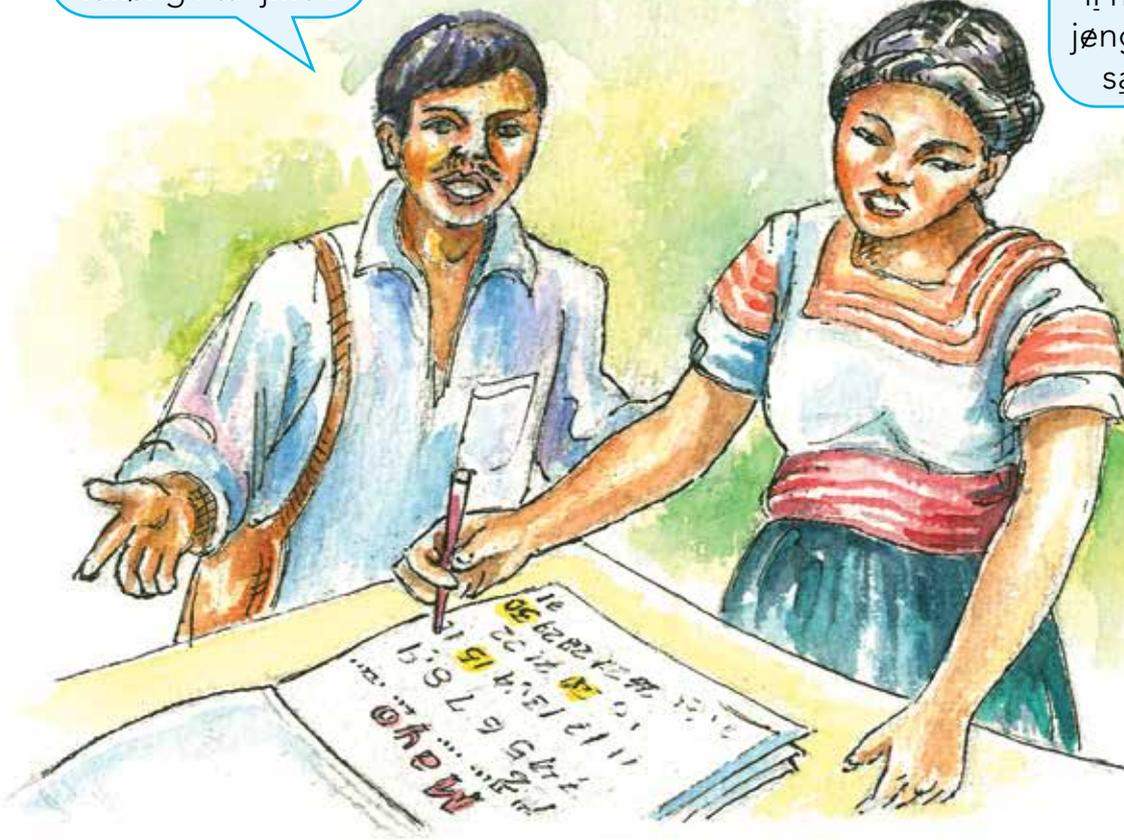
► **Tá i jmo ní si 44.** E jmái liæ jmái kalajé
Jái kurí ní nió' jeng 'í' jég ju' lajä das.

Já 15 tsí' agosto tä jne sita
i e tumæa jég, já 20 tä jne
tóü' 'lio dsa chá jui laa jmó
jég kiä' dsa i jmó jniáng
tájui já 28 tsí' kiä' dsa tiö'
kia' Oportunidades dí já 30
jilé dsa kí kia' dsa.



Ekala ué. Alá' bí' jmó' 'ning jøng saligá ou' e jmái lé lakøng i tä' jmó'.

I jøng søn jne ní kalendario, dí jøng saligá dsie jne jøng lı̄ ñii dsa kalajá dí jøng kalí ín satiká i sa 'iei kóu kia'.



Ngäi é jég rı̄ju'.

¿Í kué' 'ning kalendario, í maka jma' 'ning tá, é tá lé lijma' dsa lié'ë?

¿É li_e jmá' dsa töö ní nió' tá kalendario?

¿É li_e kuín kajmo' 'io dsa 'ö i töö si laa maléi'?

¿Í chíkië jmái' liku' dsa alá' jma' dsa tá kəng kalendario? ¿É li_e kuín?

Dsaɿ' ou'!

Kalendario lé lijma' jniáng tá já jái jniáng é jmái' kia' sɿmá tɿ' kəng fecha i chíkië jmái' i dyaɿ' dsɿ_e jniáng kiä' i nabí lé ɔ i maka li_e i 'niu' dyaɿ' dsɿ_e jniáng. Dyio kala' jái jniáng akö' jmái' sɿjuë ɔ akö' jmái' ei i 'niɿ jniáng li_dsɿ_e dsɿ_e, jəng jái jniáng alá' jmó jəng lé lakəng tá i ei.



Jáí kurí ní kalendarío.

Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Jmó keng kreí ✓ **kia' jég te o jég dsei, náju ala lie kalendarío i najai'.**

	Jä	Jä' ää
Tsi' <i>julio</i> ritöö ní kalendarío.		
Já kië 23 jmái ti' sá.		
Já matö duméi ti' já kië 24 tsi'.		
Já 19 ti' lune.		
Já kató' jø vierne kia' tsi' ti' 29.		

Jmó keng jú kia' nió' kiä' jin i tio' lakeng ñii.

Jmáii ji liéi



Jmáii ji jmæa



Jmáii ji wéi



Jmó jnáï 'io' jì' já í jnáï kiä' já seng jnáï si

Íi ní Si 'ieg dsa já töö “Lí kiä' chígiu'” ná kalia jeng seng'
jeg i 'lie' kia' jmái.

Ngäi é jeg ríju'.

¿É jeg i na lí' natí ou'?

Kái kiä' Si pí' já töö i ko dsa i tsëë “Já 'naï' dsa lí” juego 35
ná kalia jeng jmó' kala' tá i töö ní Si kia' dsa kää'.

Tema 4

El tiempo

En este tema revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene en lo que hacemos diariamente.

▶ **Actividad 45.** Las palabras que nombran el tiempo

Lee la canción.

Sábado Distrito Federal*

Por Salvador "Chava" Flores

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo, es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

* Promotora Hispanoamericana de música, PHAM.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va a empeñar la palangana
ahí en el Monte de Piedad;
hay unas colas de tres cuabras las ingratas
y no falta un papanatas que le ganen el lugar.

Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar,
qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.



Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

¿De qué trata la canción?

¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa a la canción y subraya las palabras que se relacionan con el tiempo.

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.



¿Cuándo es tu cumpleaños?

El nueve de abril.



Su cita es el **15 de agosto**
a las **7 de la mañana**.



Contesta las preguntas.

¿Cómo se dividen el año, los meses y las semanas?

¿Cómo se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

Y tú, ¿cómo divides el tiempo?

¿Conoces otro calendario, aparte del anterior?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?



Recuerda que:

La **división del tiempo** se hace por los humanos y se usa como un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y el de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

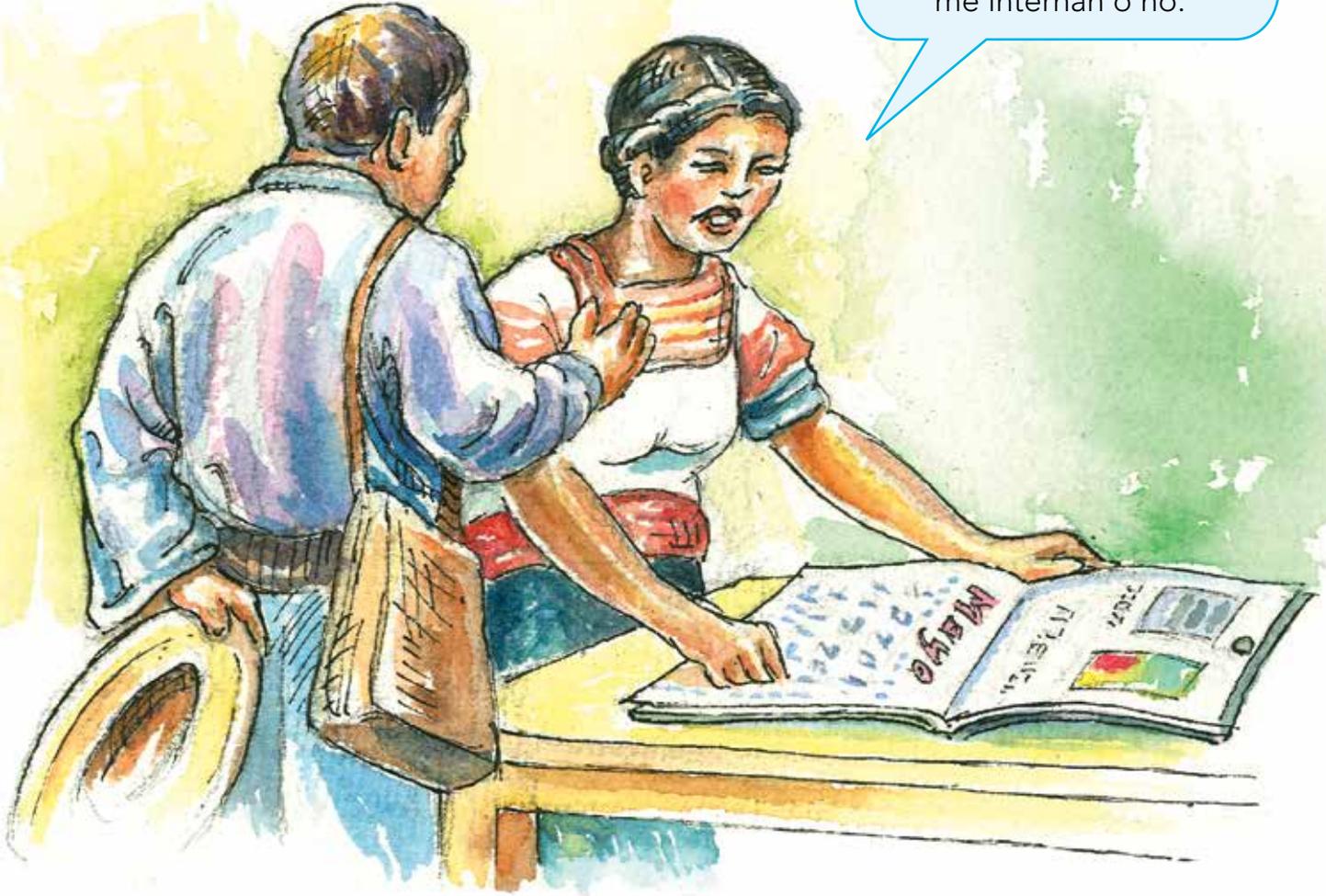
Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
<hr/>	<hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<p>mañana</p> <p>tarde</p> <p>noche</p>

► **Actividad 46.** El tiempo en la vida diaria

**Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.
Contesta las preguntas.**

¿Qué te dijo el doctor?

Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis, el 20 me toca nueva cita con el doctor para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.



¡Qué difícil! ¿Cómo le vas a hacer para no confundirte con tanta fecha?

Por eso voy a anotarlo en el calendario, porque si me operan, tengo que llevar dos donadores de sangre al hospital cinco días antes.



¿Conoces los calendarios? ¿Los has utilizado? ¿Para qué crees que sirven?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué hizo ese registro la mujer de la historia?

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que:

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y poder organizarnos mejor.



Observa el calendario.

Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Marca con una **✓** la opción correcta, de acuerdo con el calendario anterior.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Une con una línea cada imagen con el nombre de la estación del año que le corresponda.

Primavera



Verano



Otoño



Invierno



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto “Día de Muertos”. Después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.

Contesta la pregunta.

¿Qué te llamó más la atención de la lectura anterior?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* el juego 36, “Crucigrama de Todos Santos”; después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

I ka mitä jne

Alá! kajéi jne míka jmo jne tá i kamea dsa kia! jég i ka 'e dsa ní si.

Jmó keng kreï ✓ kia! jég dsei.

¿Katí dsiø jne i ka 'e dsa?

- () Madyio
- () Ku 'e'
- () Achii madyio

¿É ime' katí dsiø jne i ka 'e dsa?

- () Njó'
- () Jég i ngäi dsa
- () Jég i 'lea dsa

¿É tá i kajmó' ní si kajé' ué?

- () Jég i ka ngäi' dsa chá'
- () Jég i kasén já kamí iä jé jég
- () Já kamí iä jé jég o orasiön

Sén é ka i tië' kia! jég i ka 'e dsa ní si laa.

Majái kala' i ka mitá jniáng

Jmó kəng jú kia' jmái jui kia' munisipio kia' Maláí kiä' nió' kia' má i jmo dsa lakəng jui.

Já jui mə' l'ie



Ji'



Gu uéi

Malái



Santiago Jocotepec



San Juan Petlapa



Sén é tsëë má i jmo dsa i ku' dsa juë rejiö já të' o já chä'.

Sén keng alá' dyeí' tö já 'ni' dyeí'.

1. _____

2. _____

Sén 'neq kosa i 'niu' jmó' naq kiä' é ora jmó lakəng.

'Niu' jmó jne _____
en _____

'Niu' jmó jne _____
en _____

'Niu' jmó jne _____
en _____

Ní Músi ja sén dsa i maka mitä jái kala' kiä' dsa 'e si kiä'
lakəng já töö Jné' jég i ka 'e dsa.

Jég dsei kia' tá naliq

- Pétlapa - Jm'tl' kia' dsa kt'l (jm'tl' kia' kajúu).
- Santiago Jocotepec - 'E r'j'u' kia' li; San Juan
- Malat - Nə' kia' nē 'e ni s'il' kia' 'ma ta.
kajúu kia' t' kin)
- Ji' - jm'tl' kəng. Gu u' - jm'tl' kia' paisano
ujmou (chi'u' 'ma)
- Já ju'i m' 'iē - tamale kia' jn'it' r'lat' kia' mo'

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

Marca con una ✓ la opción correcta.

¿Me gustó la unidad?

- () Mucho
- () Regular
- () No tanto

¿Qué me gustó más de la unidad?

- () Las imágenes
- () Las preguntas
- () Las lecturas

¿Qué actividades me costaron trabajo?

- () Las de preguntar a otras personas
- () Las de escribir textos completos
- () Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

Vamos a repasar

Une con una línea el estado y el fragmento de la canción que le corresponde.

Veracruz

Nuevo León

Puebla

Coahuila

Baja California

Guanajuato

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas,
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Tengo orgullo de ser del norte,
del mero San Luisito
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinero, ¡i, 'ñor!,
bañados por el sol.

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Pueblito de San Felipe
que tienes muchas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
¡cuando nos hablan de amores!
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.



Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1. _____

2. _____

Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora tienes que hacerlas.

Tengo que _____
a las _____

Tengo que _____
a las _____

Tengo que _____
a las _____

En tu Hoja de avances repasa cada tema de esta unidad, junto con tu asesor.

Respuestas

- Veracruz - "Para bailar la bamba..."
- Nuevo León - "Tengo orgullo de ser del norte..."
- Guanajuato - "Pueblito de San Felipe..."
- Baja California - "Mexicali calurosa..."
- Coahuila - "Bonito Saltillo..."
- Puebla - "Loren, loren, poblanitas..."



Jmá' jne tá jég töö ní sí.

Jég jmei' kia' dsa kí'

Músi ja sén dsa i ma ka mitä

Jmá' dsa chíi' o dsa kää'

I ti dsá'í' kia' dsa

I ti dsá'í' kia' dsa

Jmá' dsa

Sen kíal' keng paloma lakeng tareé i ma kalta
kurt' kia' já titöö lakeng 'hang.

RFE o CURP

I 'e dsq 1

Jmo dsq si jmá'í kalajé

Jái' maké né músi i jma' dsa tá i tiga' kia' dsa julq músi kia' já kalí
chá dsa kíal' kredensial kia' i jmo dsq boto já jeng jái' á töö *dato*
kia' dsa ní músi.

Jái' jég ní músi já töö jég i 'lie' dsq kia' keng chíu' dsa dí jeng 'ná'í'
ou' é jég rju' sí já töö jég i 'í' 'ning.

Jmo' *lista* kia' kosa jeng dsq'í' ou'.

Sen' 'ning ní sí já jmo' 'ning jég alá' lie tá jeng tá' kalat' ou' alá' lie
tá' kia' dsa chá'.

Jmo jne jég i kaká' kurt' 'hang i ka 'e dsq'í' laa

E jmá'í: _____

Jmá'í dsq'í' kíal' firma kia' dsa e sí

I 'e dsq 2

Kial' juu já ng bí dsá'í' dsq

Dyá' i chíi' jui dí jeng sen' jég ní sí alá' lie jui kíal'.

'Ná'í' á ne' jui kíal' ní *mapa* kia' *Méxiko* jeng jui tio uín 'ná'í' kíal'
ní *krokis*.

Jué' é kosa chíi' o i jnee dsq lakeng estado kia' *república* *mexicana*.

Í jeng naju é jég tie kia' i lé jeng sen' jég ní sí jég i chíi' jmá'í é i lé
já tíol' dsq.

'Ná'í' á ne' jui kíal' ní *krokis* dí jeng jui' á ne'.

Likué' é rju' *letrero* jeng *likué'* á kia' i jeng.

Jmo jne jég i kaká' kurt' 'hang i ka 'e dsq'í' laa

E jmá'í: _____

Jmá'í dsq'í' kíal' firma kia' dsa e sí

Jmá! jne tá jég töö ní si.

Jég jmei kial dsa ki!

Músi ja sán dsa i maka mitä

Eksamen i ngäi dsa iäi já kato! ji

É kali kuei jne

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

A li 'niul kiäi jne

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

Firma kial dsa chiil' g dsa kääi

Dato kial jamäi ka jmo dsa

E jmäi: _____

Atel' ka jmo dsa: _____

Jmäi dsa kiäl firma kial dsa kakue _____



Uso la lengua escrita.

Chinanteco Valle Nacional



Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno Apellido materno Nombre(s)

RFE o CURP

Marque con una los temas que se hayan completado satisfactoriamente en cada unidad

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Reconoce diferentes documentos personales (como actas y credenciales) e identifica información personal en esos documentos.

Reconoce palabras que se relacionan con la familia en documentos escritos y saca conclusiones a partir de lo que lee.

Elabora listas de objetos para recordar.

Describe sus actividades por escrito y comprende las de otras personas.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2

Para recorrer los caminos

Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de su comunidad.

Ubica su comunidad en el mapa de México y las comunidades aledañas en un croquis.

Relaciona algunos elementos típicos de diversos estados de México.

Lee y expresa por escrito ideas relacionadas con el momento en que ocurren las cosas.

Ubica los lugares de su comunidad en un croquis y explica dónde están.

Reconoce letreros y los relaciona con lugares.

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)



AUTOEVALUACIÓN FINAL

¿Qué aprendí?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

¿Para qué me sirve?

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Firma de la persona joven o adulta _____

Datos de la aplicación

Fecha _____

Lugar de la aplicación _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____

Este material lo invita a desarrollar competencias relacionadas con la lengua oral y escrita, por medio de diversos temas que le llevan a situaciones cotidianas relacionadas con el ámbito familiar y con los lugares que nos rodean.

Si laa ì' 'niá' jəng l̥ikuē' alá' liə́ já 'liə́ dsá jəg̃ töö ní si ɔ́ já sən̄ dsá jəg̃ ní si, kiä' já títöö ləkəng̃ jné' jəg̃ i 'le dsá r̥iju' jəg̃ i 'liá' jniáng̃ tíá kiä' dsa kiä' jniáng̃ kiä' jəg̃ i 'liá' jniáng̃ l̥ukəng̃ já tsə' jniáng̃.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Si lákuədsə

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.
Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

